

---

CHINA HEALTH AND RETIREMENT  
LONGITUDINAL STUDY  
EXIT AND VERBAL AUTOPSY  
QUESTIONNAIRE 2013

中国健康与养老追踪调查  
2013 年退出及死因问卷

---

Nov 2015



CHINA CENTER FOR ECONOMIC RESEARCH  
INSTITUTE OF SOCIAL SCIENCE SURVEY  
PEKING UNIVERSITY

---



# Contents 目录

|   |           |
|---|-----------|
| <b>EX Exit 退出问卷</b>   | <b>1</b>  |
| B DEMOGRAPHIC BACKGROUNDS 基本信息  | 1         |
| C FAMILY 家庭   | 3         |
| D HEALTH STATUS AND FUNCTIONING 健康状况和功能                                 | 6         |
| E HEALTH CARE AND INSURANCE 医疗保健与保险                                     | 19        |
| PART I MEDICAL INSURANCE 第一部分: 医疗保险                                     | 19        |
| PART II HEALTH CARE COSTS AND UTILIZATION 第二部分: 医疗成本与使用情况               | 23        |
| F WORK, RETIREMENT AND PENSION 工作、退休和养老金                                | 30        |
| G INCOME, EXPENDITURES AND ASSETS 收入、支出与资产                              | 34        |
| PART I REAL ESTATE DISPOSAL: CURRENT HOUSE 第一部分 房产处置: 现住房               | 34        |
| PART II REAL ESTATE DISPOSAL: OTHER HOUSE 第二部分 房产处置: 其他住房               | 36        |
| PART III INHERITANCE AND SUCCESSION 第三部分 遗产与继承                          | 37        |
| K BURIAL 殡葬   | 39        |
| <b>VA VERBAL AUTOPSY 死因分析</b>   | <b>43</b> |
| VA_2A BASIC INFORMATION 受访者基本信息   | 43        |
| VA_1A INFORMATION ON THE DECEASED 去世受访者的基本信息                            | 43        |
| VA_1A DEATH REGISTRATION AND CERTIFICATION 死亡登记和证明                      | 45        |
| VA_S ILLNESS AND EVENTS LEADING TO DEATH 死因                             | 45        |
| VA_3A MEDICAL CONDITIONS 生前的疾病健康情况                                      | 45        |
| VA_3E HISTORY OF INJURIES/ACCIDENTS 伤害或意外事故史                            | 48        |
| VA_3D SYMPTOMS AND SIGNS ASSOCIATED WITH ILLNESS OF WOMEN 与女性相关的疾病症状和特征 | 55        |
| VA_3C SYMPTOMS AND SIGNS ASSOCIATED WITH PREGNANCY 妊娠期间的症状特征            | 56        |
| VA_3B SYMPTOMS NOTED DURING THE FINAL ILLNESS 最后疾病期间的症状                 | 56        |
| VA_3G TREATMENT AND HEALTH SERVICE 就医、医疗状况                              | 67        |
| VA_4A BACKGROUND 背景信息   | 68        |
| VA_S INTERVIEWER'S OBSERVATIONS 访问员观察                                   | 71        |



## EX Exit 退出问卷

### B DEMOGRAPHIC BACKGROUNDS 基本信息

**EXB001** What was the date on which R died? 受访者的去世日期是? \_\_\_\_\_ 2011...2013 Year 年 (**EXB001\_1**) \_\_\_\_\_ 1...12 Month 月 (**EXB001\_2**)

[IWER: Mark the year using four digits. 访员注意: 用 4 位数表示年]

**EXB002** Is your answer to **EXB001** based on the solar or the lunar calendar? 您刚才回答的是公历 (阳历) 还是农历 (阴历)?

1. Solar calendar 公历 (阳历)
2. Lunar calendar 农历 (阴历)

**EXB003** At the time of death, was R in a hospital, in a nursing home, at home, in a hospice, or what? 在受访者去世的时候, 他/她是在医院, 养老院, 家里还是其它地方?

1. In hospital 医院
2. In nursing home 养老院
3. At home 在家里
4. In hospice 在救助机构
5. Other, please specify 其它地方, 请说明 \_\_\_\_\_ (**EXB003\_1**)

**EXB004** According to our recorded [permanent address], what is R's permanent address at the time of death? 系统记录受访者两年前的常住地址是 [常住地址], 他/她去世之前的常住地址是?

1. The same address 同一个地方
2. Other 其它 village/neighborhood 村/社区 \_\_\_\_\_ (**EXB004\_2**)
3. Abroad 国外

**EXB005** What's the type of R's permanent address before he/she died? 受访者在去世之前的常住地址的类型是什么?

1. Family housing 家庭住宅
2. Nursing home 养老院或其他养老机构
3. Hospital 医院
4. Other, please specify 其它, 请注明 \_\_\_\_\_ (**EXB005\_1**)

**EXB006** In what province and county did R die? 受访者是在哪个省市去世的?

1. This village/neighborhood of permanent address 常住地所在村/社区
2. Another village/neighborhood in the same county/city/district 在常住地所在县/市/区的其他村/社区 \_\_\_\_\_ (**EXB006\_1**)
3. Other 其它 village/neighborhood 村/社区 \_\_\_\_\_ (**EXB006\_3**)
4. Abroad 国外

**EXB007** Did R have the death certificate? 受访者有死亡证明吗?

1. Yes 有
2. No 没有

**PROCEDURE 程序:** If EXB007 = 1, please ask EXB008 如果受访者有死亡证明, 询问EXB008

**EXB008** In what province and county did R's death certificate filed? 受访者的死亡证明是在哪里申请的?

1. This village/neighborhood of permanent address 常住地所在村/社区
2. Another village/neighborhood in the same county/city/district 在常住地所在县/市/区的其他村/社区\_\_\_\_\_(EXB008\_1)
3. Other 其它 village/neighborhood 村/社区\_\_\_\_\_(EXB008\_3)
4. Abroad 国外

**EXB009** Was the death expected at about the time it occurred, or was it unexpected? 你们是否想到过受访者会在那个时间去世?

1. Expected 意料之中的
2. Unexpected 意料之外的
3. Other, please specify 其它, 请注明 \_\_\_\_\_(EXB009\_1)

**EXB010** About how long was it between the start of the final illness and the death: was it one or two hours, less than a day, less than a week, less than a month, less than a year, or was it more than a year? 最后生病直到去世是多长时间? 一个或两个小时, 不到一天, 不到一周, 不到一个月, 不到一年还是几年?

1. One or two hours (or no warning) 一两个小时或没有任何征兆
2. Less than a day 不到一天
3. Less than a week 不到一周
4. Less than a month 不到一个月
5. Less than a year 不到一年
6. More than a year \_\_\_\_\_ Year 年 (EXB010\_1)

**EXB011** At the time R died, was R married to someone else? 受访者去世时的婚姻状况?

1. Married 已婚
2. Separated 分居
3. Divorced 离异
4. Widowed 丧偶
5. Never married 从未结婚
6. Cohabitated 同居

**PROCEDURE 程序:** If EXB003 =2, please ask EXB012 and EXB013 如果受访者去世的时候是在养老院, 询问EXB012 and EXB013

**EXB012** If the exit R lived in a hospice at time of death, up until [he/she] went into the hospice were [he/she] and [his/her] (new) [husband/wife/partner] living together in a house or apartment? 如果受访者去世时住在养老院, 那么直到他/她去养老院时是否跟配偶住在一起?

1. Yes 是
2. No 否

**EXB013** If the exit R lived in a nursing home at time of death, at the time of [his/her] death were [he/she] and [his/her] (new) [husband/wife/partner] living in the same nursing home or health care facility? 如果受访者去世时住在养老院, 那他/她的配偶是否都住在同一家养老院或救助机构?

1. Yes 是
2. No 否

**EXB014** Have R's household registration cancelled? 受访者的户口是否已经注销了?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXB014**=2, please ask **EXB015** 如果受访者的户口没有注销, 询问**EXB015**

**EXB015** What's the reason of not cancel? 没有注消的原因是?

1. Time is too short to deal with the cancellation 时间太短, 没来得及办理
2. The cancellation is not important 销户这件事并不重要
3. Other, please specify 其它, 请注明 \_\_\_\_\_ (**EXB015\_1**)

## C FAMILY 家庭

**EXC001** Altogether, how many alive children did R have before his/her death (include R's biological, step or adopted children)? 受访者去世前一共有多少个活着的子女 (包括亲生子女、继子女和收养子女)? \_\_\_\_\_

**EXC002** What is the name of alive child? 现在还活着的子女叫什么 (包括亲生子女、继子女和收养子女)? Name 姓名 \_\_\_\_\_ (**EXC002S1-EXC002S10**) What is the name of the other alive child? 你还有这个子女叫什么名字? Name 姓名 \_\_\_\_\_ (**EXC002\_1\_1-EXC002\_1\_7**)

**EXC003** Altogether, how many children were dead before R's death (Include R's biological, step- or adopted children)? 受访者去世前有多少个已经去世的子女 (包括亲生子女、继子女和收养子女)? \_\_\_\_\_

**EXC004** What is the name of dead child? 已去世的子女叫什么 (包括亲生子女、继子女和收养子女)? Name 姓名 \_\_\_\_\_ (**EXC002S1-EXC002S5**) What is the name of the other alive child? 你还有这个去世的子女叫什么名字? Name 姓名 \_\_\_\_\_ (**EXC002\_1\_1-EXC002\_1\_3**)

**EXC005** Altogether, how many grandchildren did R have before his/her death (Include children of R's biological, step- or adopted children)? 受访者去世前一共有几个孙子女 (包括亲生子女、继子女和收养子女的孩子)? \_\_\_\_\_

[IWER: Enter 80 if R had 80 or more grandchildren. 访员注意: 如果受访者有 80 及以上个孙子女时填 80。]

**EXC006** Altogether, how many great-grandchildren did R have before his/her death ? 受访者去世前一共有多少个重孙子女? \_\_\_\_\_

[IWER: Enter 80 if R had 80 or more great-grandchildren. 访员注意: 如果受访者有 80 及以上个重孙子女时填 80。]

**EXC007** Did R have any parent who was alive and not living with him/her before he/she died? 受访者去世之前, 他/她有父母在世并且没跟他/她住在一起吗?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXC007**=1, please ask **EXB008-EXB009** 如果受访者的父母在其去世前与其住在一起, 询问**EXB008-EXB009**

**EXC008** How much economic supports did R receive from his/her non-coresident parents in the one year before his/her death ? 受访者去世前一年从他/她不住在一起的父母那里共收到过多少经济支持? Total money support 总共给钱\_\_\_\_\_ (**EXC008\_1**) Yuan 元, Total in-kind support 总共给物\_\_\_\_\_ (**EXC008\_2**) Yuan 元

[IWER: If give no money or in-kind support, please fill in "0". 访员注意: 如果没有给钱或者没有给物, 请填入 "0"。]

**EXC009** How much economic supports did R provide to his/her non-coresident parents in the one year before his/her death ? 受访者在去世前一年给不住在一起的父母多少经济支持? Total money support 总共给钱\_\_\_\_\_ (**EXC009\_1**) Yuan 元, Total in-kind support 总共给物\_\_\_\_\_ (**EXC009\_2**) Yuan 元

[IWER: If give no money or in-kind support, please fill in "0". 访员注意: 如果没有给钱或者没有给物, 请填入 "0"。]

**EXC010** Did R have any parent-in-law who was alive and not living with him/her before he/she died? 受访者去世之前, 他/她有岳父母 (公公婆婆) 在世并且没跟他/她住在一起吗?

1. Yes 有
2. No 没有

**PROCEDURE 程序:** If **EXC010**=1, please ask **EXB011-EXB012** 如果受访者的岳父母在其去世前与其住在一起, 询问**EXB011-EXB012**

**EXC011** How much economic supports did R receive from his/her non-coresident parents-in-law in the one year before his/her death ? 受访者在去世前一年从不住在一起的岳父母 (公婆) 那里共收到过多少经济支持? Total money support 总共给钱\_\_\_\_\_ (**EXC011\_1**) Yuan 元, Total in-kind support 总共给物\_\_\_\_\_ (**EXC011\_2**) Yuan 元



[IWER: If give no money or in-kind support, please fill in “0”. 访员注意: 如果没有给钱或者没有给物, 请填入 “0”。]

**EXC012** How much economic supports did R provide to his/her non-coresident parents-in-law in the one year before his/her death? 受访者在去世前一年给不住在一起的岳父母(公婆) 多少经济支持? Total money support 总共给钱\_\_\_\_\_(EXC012\_1) Yuan 元, Total in-kind support 总共给物\_\_\_\_\_(EXC012\_2) Yuan 元

[IWER: If give no money or in-kind support, please fill in “0”. 访员注意: 如果没有给钱或者没有给物, 请填入 “0”。]

**EXC013** Which child did not live with R before he/she died? 受访者去世之前, 哪些子女是没有跟他/她住在一起的?

**PROCEDURE 程序:** Choose all the name of children who did not live with R from the list; if there is none, fills in the name; then ask EXC014-EXC016 for each child 从加载出来的名单中选择不与受访者住在一起的子女姓名, 如果名单里没有, 则手动填入子女姓名; 然后针对每一个子女询问EXC014-EXC016

**EXC014** How often did R see this child in the one year before his/her death? 受访者去世前一年多长时间能见到这个孩子?

1. Almost every day 差不多每天
2. 2-3 times a week 每周 2-3 次
3. Once a week 每周一次
4. Every two weeks 每半个月一次
5. Once a month 每月一次
6. Once every three months 每三个月一次
7. Once every six months 半年一次
8. Once a year 每年一次
9. Almost never 几乎从来没有
10. Other 其它

**EXC015** How much economic supports did R receive from this child in the one year before his/her death? 受访者在去世前一年从这个孩子那里共收到过多少经济支持? Total money support 总共给钱\_\_\_\_\_(EXC015\_1) Yuan 元, Total in-kind support 总共给物\_\_\_\_\_(EXC015\_2) Yuan 元

[IWER: If give no money or in-kind support, please fill in “0”. 访员注意: 如果没有给钱或者没有给物, 请填入 “0”。]

**EXC016** How much economic supports did R provide to this child in the one year before his/her death? 受访者在去世前一年给这个孩子姓名多少经济支持? Total money support 总共给钱\_\_\_\_\_(EXC016\_1) Yuan 元, Total in-kind support 总共给物\_\_\_\_\_(EXC016\_2) Yuan 元

[IWER: If give no money or in-kind support, please fill in “0”. 访员注意: 如果没有给钱或者没有给物, 请填入 “0”。]

## D HEALTH STATUS AND FUNCTIONING 健康状况和功能

**ZDA007** is chronic disease reported in last interview.

**EXDA007\_W2\_1** Our records (from R's last interview) show that he/she had/not had cancer.

上一次的访问记录显示 [加载受访者的姓名][患有/没有][癌症/慢性肺病疾病/心脏病/中风/情感及精神方面问题]

1. Yes, agree 上次访问记录正确
2. No, disagree 上次访问记录错误

**PROCEDURE 程序:** For R reported in last interview that he/she had cancer/chronic lung disease/heart problem/stroke/emotional, nervous, or psychiatric problems: IF [EXDA007\\_W2\\_1](#)=1, skip to next loop; IF [EXDA007\\_W2\\_1](#)=2, skip to [EXDA007\\_W2\\_2](#) 受访者上次访问时报告患有癌症/慢性肺病疾病/心脏病/中风/情感及精神方面问题: 如果上次访问正确, 询问下一个慢性病; 如果上次访问错误, 询问[EXDA007\\_W2\\_2](#)

**PROCEDURE 程序:** For R reported in last interview that he/she did not have cancer/chronic lung disease/heart problem/stroke/emotional, nervous, or psychiatric problems: IF [EXDA007\\_W2\\_1](#)=1, skip to [EXDA007\\_W2\\_2](#); IF [EXDA007\\_W2\\_1](#)=2, skip to next [EXDA009](#) 受访者上次访问时报告没有患有癌症/慢性肺病疾病/心脏病/中风/情感及精神方面问题: 如果上次访问正确, 询问[EXDA007\\_W2\\_2](#); 如果上次访问错误, 询问[EXDA009](#)

**EXDA007\_W2\_2** Since we last talked to him/her in R's last interview, had a doctor told R that he/she had cancer/ chronic lung disease/heart problem/stroke/emotional, nervous, or psychiatric problems ? [加载上次访问日期] 自上次访问以后, 是否有医生诊断 [受访者] 患有癌症或恶性肿瘤, 不包括轻微的皮肤癌/慢性肺病疾病/心脏病/中风/情感及精神方面问题?

1. Yes 是
2. No 否 Skip to next loop 开始下一个慢性病的循环

**EXDA009** When was he/she first told by a doctor that he/she had cancer/chronic lung disease/heart problem/stroke/ emotional, nervous, or psychiatric problems? 第一次医生诊断出他/她患有癌症或恶性肿瘤, 不包括轻微的皮肤癌/慢性肺病疾病/心脏病/中风/情感及精神方面问题是在什么时候? \_\_\_\_\_Year 年 (**EXDA009\_1**) or 或 \_\_\_\_\_Years Old 岁 (**EXDA009\_2**)

**PROCEDURE 程序:** IF R Really had heart problem, ask [EXDA007\\_W2\\_5](#) and [EXDA007\\_W2\\_6](#) 如果受访者的确患有心脏病或心肌梗塞, 询问[EXDA007\\_W2\\_5](#)和[EXDA007\\_W2\\_6](#)

**EXDA007\_W2\_5** Since R's last interview, in the last two years before his/her death, did he/she have a heart attack or myocardial infarction? 自上次访问 [加载上次访问时间] 到受访者去世, 他/她是否发作过心脏病或心肌梗塞?

1. Yes 是
2. No 否 Skip [EXDA007\\_W2\\_6](#)跳过[EXDA007\\_W2\\_6](#)

**PROCEDURE 程序:** If EXDA007\_W2\_5=1, please ask EXDA007\_W2\_6 如果受访者发作过心脏病或心肌梗塞, 询问EXDA007\_W2\_6

**EXDA007\_W2\_6** When was his/her most recent heart attack? 最近一次发心脏病是什么时候?  
\_\_\_\_\_Year 年 or 或 \_\_\_\_\_Years Old 岁

**PROCEDURE 程序:** If R Really had cancer problem, ask EXDA017 and EXDA018 如果受访者的确患有癌症或恶性肿瘤, 不包括轻微的皮肤癌, 询问EXDA017和EXDA018

**EXDA017** In which organ or part of his/her body does he/she have cancer? Including the origins and metastasis of tumor. 他/她身体的哪个器官或部位患有或曾经患有癌症? 包括原发和已转移的肿瘤。(Multiple choice 可多选) **[IWER: Read one by one. We should still ask R even if he/she has already been cured. 访员注意: 依次读出所有选项, 若受访者所患癌症已痊愈, 仍需记录。]**

1. Brain 大脑
2. Oral cavity 口腔
3. Larynx 喉
4. Other pharynx 咽
5. Thyroid 甲状腺
6. Lung 肺
7. Breast 乳房
8. Oesophagus 食管
9. Stomach 胃
10. Liver 肝脏
11. Pancreas 胰腺
12. Kidney 肾脏
13. Prostate 前列腺
14. Testicle 睾丸
15. Ovary 卵巢
16. Cervix 子宫颈
17. Endometrium 子宫内膜
18. Colon or rectum 结肠或直肠
19. Bladder 膀胱
20. Skin 皮肤
21. Non-Hodgkin lymphoma 非何杰金淋巴瘤 (非霍奇金淋巴瘤)
22. Leukemia 白血病
23. Other organ 其他器官 (**EXDA017\_1**)

**EXDA018** Have R taken any of the following treatments to treat his/her cancer or relieve history/her symptoms (e.g., pain, nausea, etc.) in the past two years? 在过去的两年里, 受访者有没有采用以下方式来治疗肿瘤或缓解肿瘤所引起的疼痛、恶心等症状? (Multiple choice 可多选)

1. Taking Chinese traditional medicine 服用中药

2. Taking Western modern medicine 服用西药
3. Chemotherapy 化学疗法
4. Surgery 手术治疗
5. Radiation therapy 放射疗法
6. None of the above 以上都没有

**PROCEDURE 程序:** If R Really had stroke, ask EXDA019\_W2\_1 and EXDA019\_W2\_2 如果受访者的确患有中风, 询问EXDA019\_W2\_1和EXDA019\_W2\_2

**EXDA019\_W2\_1** Since R's last interview, did a doctor tell him/her that he/she had another stroke? [加载上次访问日期] 自上次访问以来, 是否有医生诊断受访者中风复发?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXDA019\_W2\_1=1, please ask EXDA019\_W2\_2 如果有医生诊断受访者中风复发, 询问EXDA019\_W2\_2

**EXDA019\_W2\_2** In what year was his/her most recent stroke? 最近一次中风的诊断时间是什么时候? \_\_\_\_\_Year 年 or 或 \_\_\_\_\_Years Old 岁

**EXDA007\_W2\_7** Did R have memory problems as of one month before he/she died? 受访者去世一个月之前是否存在记忆问题?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXDA007\_W2\_7=1, please ask EXDA007\_W2\_8-EXDA007\_W2\_10 如果受访者去世一个月之前存在记忆问题, 询问EXDA007\_W2\_8-EXDA007\_W2\_10

**EXDA007\_W2\_8** How old was R when memory problems became apparent? 受访者多大年龄的时候记忆出现明显问题? \_\_\_\_\_Year 年 or 或 \_\_\_\_\_Years Old 岁

**EXDA007\_W2\_9** Did the memory problems begin suddenly or slowly? 记忆问题是突然发生还是有一个缓慢过程?

1. Suddenly 突发
2. Slowly 慢慢发生

**EXDA007\_W2\_10** Did the memory problems get worse over time? 记忆问题是否越来越严重?

1. Yes 是
2. No 否

**EXDA023** Has R fallen down in the last two years? 过去两年, 受访者有没有摔倒过?

1. Yes 有
2. No 没有

**PROCEDURE 程序:** If EXDA023=1, please ask EXDA024 如果过去两年, 受访者有摔倒过, 询问EXDA024

**EXDA024** How many times has R fallen down seriously enough to need medical treatment?  
受访者有多少次摔倒受伤严重到需要接受治疗? \_\_\_\_\_Times 次

**EXDA025** Has R fractured his/her hip since we talked in R's Last interview in the last two years? [加载上次访问日期] 访问之后过去两年, 受访者有没有过髋骨骨折?

1. Yes 有
2. No 没有

**EXDA041\_W2\_2** Was he/she often troubled with pain? 受访者经常为身体疼痛而感到苦恼吗?

1. None 完全不
2. A little 有一点
3. Some 有一些
4. Quite a bit 相当多
5. A lot 非常多

**EXDA045** Did he/she have any (other) major illnesses since the time of our interview in the two years preceding his/her death? 自从上次访问以来直到受访者去世, 他/她是否还有其他严重的疾病没有问到的?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXDA045=1, please ask EXDA046 如果受访者还有其他严重疾病没有问到, 询问EXDA046

**EXDA046** What illness is that? 这些疾病是什么? \_\_\_\_\_

**EXDA047** Did R gain or lose 5 or more kilograms in the last 2 years of his/her life? 受访者去世前两年有没有过增重 10 斤以上, 或减轻 10 斤以上? (Excluding pregnancy 怀孕除外)

1. Yes, I only gained weight 是, 只增重
2. Yes, I only lost weight 是, 只减轻
3. Yes, I first gained and then lost weight 是, 先增重再减轻
4. Yes, I first lost and then gained weight 是, 先减轻再增重
5. No 没有
6. I don't know 我不知道

**EXDA059** Did he/she ever smoke cigarettes in the last two years of his/her life? 受访者去世前两年是否吸烟?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXDA059=1, please ask EXDA063 如果受访者去世前两年有吸烟, 询问EXDA063

**EXDA063** About how many cigarettes or packs did he/she usually smoke in a day? 受访者平均一天抽多少支香烟? \_\_\_\_\_ Cigarettes 支

**EXDA067** In the last two years before his/her death, did he/she ever drink any alcoholic beverages such as beer, wine, or liquor? 受访者去世前两年, 是否喝酒? 包括啤酒、葡萄酒或白酒等?

1. Drink more than once a month. 喝酒, 每月超过一次
2. Drink but less than once a month 喝酒, 但每月少于一次
3. None of these 什么都不喝

**EXDA080\_W2\_7** Was there a period of at least one month during the last year of his/her life when he/she had severe fatigue or exhaustion? 受访者去世前一年内, 是否至少有一个月的时间身体感到严重疲倦?

1. Yes 是
2. No 否

**EXDA080\_W2\_10** Was there a period of at least one month during the last year of his/her life when he/she had loss of control of bowel or bladder? 受访者去世前一年内, 是否至少有一个月的时间大小便失控?

1. Yes 是
2. No 否

**EXDB010\_W2\_1** Because of a health or memory problem, did anyone help him/her with dressing in the last three months of his/her life? Dressing includes taking clothes out from a closet, putting them on, buttoning up, and fastening a belt? 因为健康和记忆的原因, 受访者去世前三个月是否有人帮他/她穿衣服, 包括从衣橱中拿出衣服, 穿上衣服, 扣上钮扣, 系上腰带?

1. Yes 有人帮助完成
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB011\\_W2\\_1](#)跳到[EXDB011\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB010\_W2\_2** How long had he/she needed help with dressing? 需要人帮助穿衣服的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 ([EXDB010\\_W2\\_2\\_1](#)) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 ([EXDB010\\_W2\\_2\\_2](#)) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 ([EXDB010\\_W2\\_2\\_3](#)) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 ([EXDB010\\_W2\\_2\\_4](#))

**EXDB011\_W2\_1** Because of a health or memory problem, did anyone help him/her with bathing or showering in the last three months of his/her life? 因为健康和记忆的原因, 受访者去世前三个月是否有人帮他/她洗澡?

1. Yes 有人帮助完成
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB012\\_W2\\_1](#)跳到[EXDB012\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成

4. Didn't do 没有做过

**EXDB011\_W2\_2** How long had he/she needed help with bathing or showering? 需要人帮助洗澡的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB011\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB011\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB011\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB011\_W2\_2\_4**)

**EXDB012\_W2\_1** Because of a health or memory problem, did anyone help him/her with eating, such as cutting his/her food in the last three months of his/her life? 因为健康和记忆的原因, 受访者去世前三个月吃饭是否有人帮助?

1. Yes 有人帮助完成
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB013\\_W2\\_1](#) 跳到 [EXDB013\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB012\_W2\_2** How long had he/she needed help with eating? 吃饭需要人帮助的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB012\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB012\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB012\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB012\_W2\_2\_4**)

**EXDB013\_W2\_1** Because of a health or memory problem, did anyone help him/her with getting in or out of bed in the last three months of his/her life? 因为健康和记忆的原因, 受访者去世前三个月是否有人帮他/她起床、下床?

1. Yes 有人帮助完成
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB014\\_W2\\_1](#) 跳到 [EXDB014\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB013\_W2\_2** How long had he/she needed help with getting in or out of bed? 需要人帮助起床、下床的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB013\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB013\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB013\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB013\_W2\_2\_4**)

**EXDB014\_W2\_1** Because of a health or memory problem, did anyone help him/her with using the toilet, including getting up and down in the last three months of his/her life? 因为健康和记忆的原因, 受访者去世前三个月上厕所是否有人帮他/她?

1. Yes 有人帮助完成
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip [EXDB014\\_W2\\_2](#) 跳过 [EXDB014\\_W2\\_2](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB014\_W2\_2** How long had he/she needed help with using the toilet? 需要人帮助上厕所的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB014\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB014\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB014\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB014\_W2\_2\_4**)



**EXDB022\_W2\_1 LOOP BRANCHPOINT:**

If R reported that nobody helped with any of the 5 ADLs, skip to [EXDB017\\_W2\\_1](#) 如果受访者回答没有人帮助, 自己完成以上 5 类 ADL, 跳至[EXDB017\\_W2\\_1](#)

**EXDB022\_W2\_1** Who most often helped him/her with getting across a room/dressing/bathing/eating/getting (in/out of) bed/using the toilet in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月, 在穿衣、洗澡、吃饭、起床、入厕这些活动的困难中, 谁帮助他/她最多 (Only can choose 7 at most 最多可选择 7 个) **[IWER: If this is the second or latertime through the ADL helper loop, ask Who was that? 访员注意: 如果是第二次及以后经过询问 ADL 帮助者的循环, 询问帮助他/她的人是谁? ]**

1. Spouse 配偶
2. Ex-spouse 前妻/前夫
3. Mother 母亲
4. Father 父亲
5. Mother-in-law 岳母/婆婆
6. Father-in-law 岳父/公公
- 7-31 Children 子女
- 32-56 Children's spouse 子女的配偶
- 57 Sibling 兄弟姐妹
- 58 Sibling of spouse 配偶的兄弟姐妹
- 59 Brother-in-law, sister-in-law 姐夫/妹夫/嫂子/弟媳
- 60 Grandson 孙子/外孙子
- 61 Granddaughter 孙女/外孙女
- 62 Other relative 其他亲属
- 63 Paid helper(such as nanny) 雇佣人员 (如保姆)
- 64 Volunteer or Employee of facility 志愿者或者志愿机构人员
- 65 Employee of nursing home/hospice 养老院或临终关怀机构人员
- 66 Other 其他人员

**PROCEDURE 程序:** If helper is grandchild ([EXDB022\\_W2\\_1](#)=60 or 61), ask [EXDB022\\_W2\\_2](#) 如果帮助者中有孙 (外孙) 子女, 询问[EXDB022\\_W2\\_2](#)

**EXDB022\_W2\_2** Which child was the parent of the grandchildren? 哪个孩子是这个孙子女的  
父母?

- 1-25 Provide the list of children 子女
- 99 None of above 以上都没有

**PROCEDURE 程序:** If helper is other ([EXDB022\\_W2\\_1](#)=66), ask [EXDB022\\_W2\\_3](#) 如果帮助者中有其他人, 询问[EXDB022\\_W2\\_3](#)

**EXDB022\_W2\_3** What was that person's relationship to him/her? 提供帮助的人是受访者的什么人? \_\_\_\_\_



**EXDB022\_W2\_4 BRANCHPOINT:**

If seven ADL helpers have already been described, go to [EXDB017\\_W2\\_1](#)

**EXDB022\_W2\_4** Did anyone else help him/her with these activities? 除了上面提到的人以外, 还有没有其他人帮助他/她?

1. Yes 有 go to [EXDB022\\_W2\\_1](#)
2. No 没有

**EXDB017\_W2\_1** Did anyone help him/her with preparing hot meals in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月是否有人帮他/她做饭?

1. Yes 有人帮助完成 Skip to [EXDB017\\_W2\\_3](#)跳至[EXDB017\\_W2\\_3](#)
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB018\\_W2\\_1](#)跳至[EXDB018\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB017\_W2\_2** Was that because of a health or memory problem? 是因为健康或记忆的原因吗?

1. Yes 是
2. No 不是

**PROCEDURE 程序:** If [EXDB017\\_W2\\_2](#)=1, please ask [EXDB017\\_W2\\_3](#) 如果受访者是因为健康或记忆原因无法或是没有做过饭, 询问[EXDB017\\_W2\\_3](#)

**EXDB017\_W2\_3** How long had he/she needed help with preparing hot meals? 需要人帮他/她做饭的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 ([EXDB017\\_W2\\_2\\_1](#)) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 ([EXDB017\\_W2\\_2\\_2](#)) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 ([EXDB017\\_W2\\_2\\_3](#)) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 ([EXDB017\\_W2\\_2\\_4](#))

**EXDB018\_W2\_1** Did anyone help him/her with shopping for groceries in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月是否有人帮他/她去商店买食品杂货?

1. Yes 有人帮助完成 Skip to [EXDB018\\_W2\\_3](#)跳至[EXDB018\\_W2\\_3](#)
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB035\\_W2\\_1](#)跳至[EXDB035\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB018\_W2\_2** Was that because of a health or memory problem? 是因为健康或记忆的原因吗?

1. Yes 是
2. No 不是

**PROCEDURE 程序:** If [EXDB018\\_W2\\_2](#)=1, please ask [EXDB018\\_W2\\_3](#) 如果受访者是因为健康或记忆原因无法或是没有去商店买过食品杂货, 询问[EXDB018\\_W2\\_3](#)

**EXDB018\_W2\_3** How long had he/she needed help with shopping for groceries? 需要人帮他/她去商店买食品杂货的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB018\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB018\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB018\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB018\_W2\_2\_4**)

**EXDB035\_W2\_1** Did anyone help him/her with making telephone calls in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月是否有人帮他/她打电话?

1. Yes 有人帮助完成 Skip to [EXDB035\\_W2\\_3](#)跳至[EXDB035\\_W2\\_3](#)
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB020\\_W2\\_1](#)跳至[EXDB020\\_W2\\_1](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB035\_W2\_2** Was that because of a health or memory problem? 是因为健康或记忆的原因吗?

1. Yes 是
2. No 不是

**PROCEDURE 程序:** If [EXDB035\\_W2\\_2](#)=1, please ask [EXDB035\\_W2\\_3](#) 如果受访者是因为健康或记忆原因无法或是没有打过电话, 询问[EXDB035\\_W2\\_3](#)

**EXDB035\_W2\_3** How long had he/she needed help with making telephone calls? 需要人帮他/她打电话的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB035\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB035\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB035\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB035\_W2\_2\_4**)

**EXDB020\_W2\_1** Did anyone help him/her with taking medications in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月是否有人帮他/她吃药?

1. Yes 有人帮助完成 Skip to [EXDB020\\_W2\\_3](#)跳至[EXDB020\\_W2\\_3](#)
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB020\\_W2\\_5 BRANCHPOINT](#)跳至[EXDB020\\_W2\\_5 BRANCHPOINT](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB020\_W2\_2** Was that because of a health or memory problem? 是因为健康或记忆的原因吗?

1. Yes 是
2. No 不是

**PROCEDURE 程序:** If [EXDB020\\_W2\\_2](#)=1, please ask [EXDB020\\_W2\\_3](#) 如果受访者是因为健康或记忆原因无法或是没有吃药, 询问[EXDB020\\_W2\\_3](#)

**EXDB020\_W2\_3** How long had he/she needed help with mtaking medications? 需要人帮他/她吃药的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 (**EXDB020\_W2\_2\_1**) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 (**EXDB020\_W2\_2\_2**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 (**EXDB020\_W2\_2\_3**) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 (**EXDB020\_W2\_2\_4**)

**EXDB022\_W2\_5 LOOP BRANCHPOINT:**

If R reported that nobody helped with any of the 4 IADLs, or R reported that couldn't/didn't do any but it was not because of a health or memory problem, skip to [EXDB019\\_w2\\_1](#) 如果受访者回答没有人帮助, 自己完成以上 4 类 IADL 或是回答不是因为健康或记忆的问题自己无法完成/没有做过, 跳至[EXDB019\\_w2\\_1](#)

**EXDB022\_W2\_5** Who most often helped him/her with preparing hot meals/shopping/making telephone calls/taking medications in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月, 在做饭/购物/打电话/吃药这些活动的困难中, 谁帮助他/她最多 (Only can choose 6 at most 最多可选择 6 个) **[IWER: If this is the second or latertime through the IADL helper loop, ask Who was that? 访员注意: 如果是第二次及以后经过询问 IADL 帮助者的循环, 询问帮助他/她的人是谁? ]**

1. Spouse 配偶
2. Ex-spouse 前妻/前夫
3. Mother 母亲
4. Father 父亲
5. Mother-in-law 岳母/婆婆
6. Father-in-law 岳父/公公
- 7-31 Children 子女
- 32-56 Children's spouse 子女的配偶
- 57 Sibling 兄弟姐妹
- 58 Sibling of spouse 配偶的兄弟姐妹
- 59 Brother-in-law, sister-in-law 姐夫/妹夫/嫂子/弟媳
- 60 Grandson 孙子/外孙子
- 61 Granddaughter 孙女/外孙女
- 62 Other relative 其他亲属
- 63 Paid helper(such as nanny) 雇佣人员 (如保姆)
- 64 Volunteer or Employee of facility 志愿者或者志愿机构人员
- 65 Employee of nursing home/hospice 养老院或临终关怀机构人员
- 66 Other 其他人员

**PROCEDURE 程序:** If helper is grandchild ([EXDB022\\_W2\\_5](#)=60 or 61), ask [EXDB022\\_W2\\_6](#) 如果帮助者中有孙 (外孙) 子女, 询问[EXDB022\\_W2\\_6](#)

**EXDB022\_W2\_6** Which child was the parent of the grandchildren? 哪个孩子是这个孙子女的父母?

- 1-25 Provide the list of children 子女
- 99 None of above 以上都没有

**PROCEDURE 程序:** If helper is other ([EXDB022\\_W2\\_5](#)=66), ask [EXDB022\\_W2\\_7](#) 如果帮助者中有其他人, 询问[EXDB022\\_W2\\_7](#)

**EXDB022\_W2\_7** What was that person's relationship to him/her? 提供帮助的人是受访者的什么人? \_\_\_\_\_

**EXDB022\_W2\_8 BRANCHPOINT:**

If six IADLs helpers have already been described, go to [EXDB019\\_w2\\_1](#)

**EXDB022\_W2\_8** Did anyone else help him/her with these activities? 除了上面提到的人以外, 还有没有其他人帮助他/她?

1. Yes 有 go to [EXDB022\\_W2\\_5](#)
2. No 没有

**EXDB019\_W2\_1** Did anyone help him/her with managing money (such as paying his/her bills nad keeping track of expenses) in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月是否有人帮他/她管钱, 比如支付账单、记录支出项目、管理财物?

1. Yes 有人帮助完成 Skip to [EXDB019\\_W2\\_3](#)跳至[EXDB019\\_W2\\_3](#)
2. No 没有人帮助, 自己完成 Skip to [EXDB022\\_1 LOOP BRANCHPOINT](#)跳至[EXDB022\\_1 LOOP BRANCHPOINT](#)
3. Couldn't do 自己无法完成
4. Didn't do 没有做过

**EXDB019\_W2\_2** Was that because of a health or memory problem? 是因为健康或记忆的原因吗?

1. Yes 是
2. No 不是

**PROCEDURE 程序:** If [EXDB019\\_W2\\_2](#)=1, please ask [EXDB019\\_W2\\_3](#) 如果受访者是因为健康或记忆原因无法或是没有管过钱, 询问[EXDB019\\_W2\\_3](#)

**EXDB019\_W2\_3** How long had he/she needed help with managing money? 需要人帮他/她管钱的时间有多久? \_\_\_\_\_ Months 月 ([EXDB019\\_W2\\_2\\_1](#)) or 或 \_\_\_\_\_ Years 年 ([EXDB019\\_W2\\_2\\_2](#)) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Years old 岁以来 ([EXDB019\\_W2\\_2\\_3](#)) or 或 Since 自 \_\_\_\_\_ Year 年以来 ([EXDB019\\_W2\\_2\\_4](#))

**EXDB022\_W2\_9 LOOP BRANCHPOINT:**

If R reported that nobody helped with managing money, or R reported that couldn't/didn't do any but it was not because of a health or memory problem, skip to [EXDB022\\_1 LOOP BRANCHPOINT](#) 如果受访者回答没有人帮助, 自己完成管钱或是回答不是因为健康或记忆的问题自己无法完成/没有做过, 跳至[EXDB022\\_1 LOOP BRANCHPOINT](#)

**EXDB022\_W2\_9** Who most often helped him/her with managing money in the last three months of his/her life? 受访者去世前三个月, 通常是谁给他/她管钱? (Only can choose 2 at most 最多可选择 2 个) **[IWER: If this is the second through the IADL helper loop, ask Who was that? 访员注意: 如果是第二次经过询问 IADL 帮助者的循环, 询问帮助他/她的人是谁? ]**

1. Spouse 配偶
2. Ex-spouse 前妻/前夫

- 3. Mother 母亲
- 4. Father 父亲
- 5. Mother-in-law 岳母/婆婆
- 6. Father-in-law 岳父/公公
- 7-31 Children 子女
- 32-56 Children's spouse 子女的配偶
- 57 Sibling 兄弟姐妹
- 58 Sibling of spouse 配偶的兄弟姐妹
- 59 Brother-in-law, sister-in-law 姐夫/妹夫/嫂子/弟媳
- 60 Grandson 孙子/外孙子
- 61 Granddaughter 孙女/外孙女
- 62 Other relative 其他亲属
- 63 Paid helper(such as nanny) 雇佣人员 (如保姆)
- 64 Volunteer or Employee of facility 志愿者或者志愿机构人员
- 65 Employee of nursing home/hospice 养老院或临终关怀机构人员
- 66 Other 其他人员

**PROCEDURE 程序:** If helper is grandchild ([EXDB022\\_W2\\_9=60 or 61](#)), ask [EXDB022\\_W2\\_10](#)  
如果帮助者中有孙（外孙）子女，询问[EXDB022\\_W2\\_10](#)

**EXDB022\_W2\_10** Which child was the parent of the grandchildren? 哪个孩子是这个孙子女的  
的父母?

- 1-25 Provide the list of children 子女
- 99 None of above 以上都没有

**PROCEDURE 程序:** If helper is other ([EXDB022\\_W2\\_9=66](#)), ask [EXDB022\\_W2\\_11](#) 如果帮助  
者中有其他人，询问[EXDB022\\_W2\\_11](#)

**EXDB022\_W2\_11** What was that person's relationship to him/her? 提供帮助的人是受访者的  
什么人? \_\_\_\_\_

**EXDB022\_W2\_12 BRANCHPOINT:**

If two IADL helpers have already been described, go to [EXDB022\\_W2\\_9 LOOP BRANCHPOINT](#)

**EXDB022\_W2\_12** Did anyone else help him/her with these activities? 除了上面提到的人以  
外，还有没有其他人帮助他/她?

- 1. Yes 有 go to [EXDB022\\_W2\\_9](#)
- 2. No 没有

**EXDB022\_1 LOOP BRANCHPOINT:**

If R reported that no one help him/her in [EXDB022\\_w2\\_1](#), [EXDB022\\_w2\\_5](#)  
and [EXDB022\\_w2\\_9](#), skip to [EXDB029](#) 如果受访者在问题[EXDB022\\_w2\\_1](#),  
[EXDB022\\_w2\\_5](#)和[EXDB022\\_w2\\_9](#)中没有回答谁帮助了他/她，跳至[EXDB029](#)

**EXDB022\_1** Was he/she help R by himself/herslef? 是这个人亲自帮助受访者的吗?

1. Yes 是
2. No 否

**EXDB023** During the last month, on about how many days did helper help R? 在过去一个月  
内, 帮助者帮助了受访者多少天? \_\_\_\_\_ 1...31 Days 天

**EXDB024** On the days helper help R, about how many hours per day is that? 在帮助者帮助  
受访者的那些天, 他/她大概每天花多少小时帮助受访者? \_\_\_\_\_ 1...24 Hours 小时

**EXDB025** Is he/she living in R's home? 他/她是否住在受访者的家里?

1. Yes 是
2. No 否

**EXDB026** Did R pay to him/her? 请问他/她帮助受访者, 受访者要付钱吗?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If R did not pay for help, skip to **EXDB029** 如果受访者不需要为获得帮助  
付费, 那么跳至**EXDB029**

**EXDB027** About how much in total did you pay (including value of the goods you gave them  
as repayment for their help)for the help during the past month? 在过去一个月内给这些  
帮助受访者的人大约总共付了多少钱 (包括作为报答给他们财物的总价值)? \_\_\_\_\_Yuan 元

**EXDB028** Who contributed most to paying this cost? Please choose one person who paid  
the most. 这些钱谁出的最多, 请选择一个支付的最多的人。

1. R 受访者自己
2. Spouse 配偶
3. Mother 母亲
4. Father 父亲
5. Mother-in-law 岳母/婆婆
6. Father-in-law 岳父/公公
- 7-31 Children 子女
- 32-56 Children's spouse 子女的配偶
- 57 Sibling 兄弟姐妹
- 58 Sibling of spouse 配偶的兄弟姐妹
- 59 Brother-in-law, sister-in-law 姐夫/妹夫/嫂子/弟媳
- 60 Grandson 孙子/外孙子
- 61 Granddaughter 孙女/外孙女
- 62 Other relative 其他亲属
- 63 Other 其他人员

**EXDB029** Did R use the following auxiliary? 受访者使用以下辅助工具么? (Multiple choice 可多选)

1. Walking stick 拐杖
2. Travel device 代步器
3. Manual wheelchair 手动轮椅
4. Electric Wheelchair 电动轮椅
5. Catheter, urine collection bag 导尿管, 导尿袋
6. Toilet Series 座便器
7. None of the above 以上都没有

## **E HEALTH CARE AND INSURANCE 医疗保健与保险**

### **PART I MEDICAL INSURANCE 第一部分：医疗保险**

Now we would like to know about health insurance or benefits that you might have. 现在我们想了解一下您享受的健康保险或福利。

[Show Card 出示卡片 14]

**EXEA001** Was R covered by any of the types of health insurance listed below at the time of his/her death? 受访者去世时候是否参加了以下医疗保险? (Multiple 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险
3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)
4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance 其他医疗保险, Please specify 请注明\_\_\_\_\_ (**EXEA001\_1**)
11. No insurance 没有保险 Skip to **EXEA009** 跳至**EXEA009**

[Soft check: If pick 11, cannot pick any other, "you chose no insurance and a specific type of insurance, this is not possible" 如果选 11, 不能选其他项, “您不能既选择没有保险, 又选择有某一种保险”]

**F1:** (1) “城镇职工医疗保险”指依法对城镇职工的基本医疗权利给予保障的社会医疗保险制度。

(2) “城镇居民医疗保险”指 2007 年 7 月国务院决定在全国 79 个城市实行城镇居民基本医疗保险试点。参保范围: 城镇非从业居民, 包括: 不属于城镇职工基本医疗保险制度覆盖范围的中小学阶段的学生 (包括职业高中、中专、技校学生)、少年儿童和其他非从业城镇居民。



- (3) “新型农村合作医疗保险”指由政府组织、引导、支持，农民自愿参加，个人、集体和政府多方筹资，以大病统筹为主的农民医疗互助共济制度。采取个人缴费、集体扶持和政府资助的方式筹集资金。
- (4) “城乡居民医疗保险”指一些地区率先将城镇居民医疗保险与新型农村合作医疗合并，推行统一的城乡居民医疗保险制度。
- (5) “外来务工人员医疗保险”指在某些地区在城镇职工基本医疗保险以外，专为外来务工人员设置的一种医疗保险制度。
- (6) “公费医疗”指国家为保障国家工作人员身体健康而实行的一项社会保障制度。其享受对象主要是各级国家机关、党派、团体以及文化、教育、科研、卫生、体育等事业单位的工作人员和离退休人员，二等乙级以上革命伤残军人以及在校大学生等。
- (7) “医疗救助”指在政府的支持下，依靠社会力量建立的旨在向困难群体提供某些或全部基本医疗服务的制度。
- (8) “商业医疗保险”是相对于社会保险而言的。商业医疗保险由商业保险公司经办，以营利为目的，企业或职工自愿参加。
- (9) “其他医疗保险”如中国职工保险互助会《在职职工重大疾病互助保障计划》和《生育保险》。
- (10) “医疗救助”在部分区县试点，救助标准是由各区县根据自身经济情况制定，导致救助标准有高有低。主要三种，一是提供社会医疗救助金，给救助对象以经济补偿；二是给医疗机构一定的经济补贴，使后者直接减免救助对象的部分医疗费；三是由社会医疗救助机构举办专门医疗机构，免费为救助对象提供医疗服务。
- (11) “医疗保险”是指基本医疗保险，是为补偿疾病所带来的医疗费用的一种保险。职工因疾病、负伤、生育时，由社会或企业提供必要的医疗服务或物质帮助的社会保险。如中国的公费医疗、劳保医疗。
- (12) 城镇无业居民大病医疗保险参保范围是具有本市非农业户籍，男满 16 周岁不满 60 周岁，女满 16 周岁不满 50 周岁，未纳入城镇职工基本医疗保险覆盖范围的居民。筹资标准为每人每年 700 元，其中个人缴纳 600 元、财政补助 100 元。

**PROCEDURE 程序:** For each circled type of insurance (1-10), ask the following questions  
**EXEA002-EXEA008** 对以上选择的 1-10 的保险类型，回答以下问题 **EXEA002-EXEA008**

**PROCEDURE 程序:** IF **EXEA001** = 7 or 8, skip **EXEA002** 如果参保的是商业保险，跳过 **EXEA002**

**EXEA002** Does R have supplemental insurance to this plan? 受访者有没有参加补充医疗保险? (例如大病医疗等)

1. Yes 有
2. No 没有

**F1:** “补充医疗保险”指由于国家的基本医疗保险只能满足参保人的基本医疗需求，超过基本医疗保险范围之外的医疗需求可以通过补充医疗保险予以补充。是相对于基本医疗保险而言的，包括企业补充医疗保险、商业医疗保险、社会互助和社区医疗保险等多种形式。

**EXEA003** Where did R set up his/her insurance account/policy? 受访者的保险是在哪里办的?

1. This county 本县/市
2. The place of R's HuKou (if it is not in this county) 户籍所在地 (如果户口不在本县/市)
3. Other 其它 \_\_\_\_\_ (**EXEA003\_1**) Province 省 \_\_\_\_\_ (**EXEA003\_2**) County 市/县



**EXEA004** Method of reimbursement 报销方式如何?

1. Get reimbursement immediately 看病当时即可报销
2. You pay first and get reimbursed later 自己当时先垫付以后报销

**EXEA005** Through which agency did R purchase his/her primary plan? 受访者的主要保险是通过什么机构办理的?

1. Community committee/Village committee 居委会/村委会
2. R's union 单位
3. Agency of social insurance 社保经办机构
4. Private insurance company 商业保险机构
5. Other 其他

**EXEA006** What's R's out-of-pocket yearly premium? 受访者每年要自己缴纳多少保险费 (包括主保险费和补充医疗保险费)? \_\_\_\_\_Yuan 元 [Soft check upper limit: 15,000 for choice 1, 3,000 for choice 2, 1,000 for choice 3, 1,500 for choice 4, 4,000 choice 7, 2,000 choice 8 程序检查上限: 选项 1, 15,000; 选项 2, 3,000; 选项 3, 1,000; 选项 4, 1,500; 选项 7, 4,000; 选项 8, 2,000]**EXEA007** Who pay the premium for R? 谁给受访者交保费? (Multiple choice 可多选)

1. R 受访者自己
2. Children 子女
3. Relatives 亲属
4. Government 政府
5. R's union 单位 (包括村集体)
6. Loan 借款
7. Donate 捐赠
8. Others 其他 Please specify 请注明 (**EXEA007\_1**)

**EXEA008** When did this benefit begin? 受访者是什么时候参加这份保险的? [IWER: Mark the year using four digits. Take down the month as its actual number. For example, write January as "1" not "01", December as "12". If do not remember month, fill "0". 访员注意: 用 4 位数表示年, 按照实际的月份填写月。例: 1 月写作 "1", 而不是 "01", 12 月写作 "12"。如果记不住月份, 请填入 "0"。]

1900...2011Year 年 (**EXEA008\_1**) \_\_\_\_\_, 0...12Month 月 (**EXEA008\_2**) \_\_\_\_\_

**PROCEDURE 程序:** IF **EXEA001** != 11, skip to **EXEB005** 如果受访者参加过医疗保险, 跳至**EXEB005**

**EXEA009** What is R's main reason for not having health insurance before his/her death? 受访者去世前没有参加任何医疗保险的主要原因是什么?

1. Do not need it 不需要
2. Cannot afford it 支付不起保险费
3. Do not know where or from whom to get it 不知道该去哪办

4. Do not trust the institutions that offer health insurance 不相信健康保险机构
5. Do not have suitable programs for me to buy 没有合适的保险项目
6. Never thought of it 从没有想过这个问题
7. Others 其他原因

**F1:** “医疗保险”是指基本医疗保险，是为补偿疾病所带来的医疗费用的一种保险。职工因疾病、负伤、生育时，由社会或企业提供必要的医疗服务或物质帮助的社会保险。如中国的公费医疗、劳保医疗。

**EXEB001** Did R has health insurance between R's last interview and his/her death? 自上次访问到受访者去世的那段时间里，受访者参加过医疗保险吗？

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXEB001**=1, please ask **EXEB002-EXEB004** 如果受访者在上次访问到其去世的那段时间里参加过医疗保险，询问**EXEB002-EXEB004**

**EXEB002** What type of insurance did R have? 受访者参加的是以下哪几种保险？(Multiple choice 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险
3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)
4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance 其他医疗保险, Please specify 请注明\_\_\_\_\_(**EXEB002\_1**)

**PROCEDURE 程序:** For each circled type of insurance (1-10), ask **EXEB003** 对以上选择的1-10 的保险类型，询问**EXEB003**

**EXEB003** When did R lose it? 请问受访者什么时候退出这种保险的？**[IWER: Mark the year using four digits. Take down the month as its actual number. For example, write January as "1" not "01", December as "12". If do not remember month, fill "0". 访员注意: 用 4 位数表示年，按照实际的月份填写月。例: 1 月写作 "1", 而不是 "01", 12 月写作 "12"。如果记不住月份，请填入 "0"。]**

1900...2011 Year 年 (**EXEB003\_1**) \_\_\_\_\_, 0...12Month 月 (**EXEB003\_2**) \_\_\_\_\_

**PROCEDURE 程序:** If **EXEB002** = 1 - 6, ask **EXEB004**, otherwise skip **EXEB004** 如果**EXEB002** = 1 - 6, 询问**EXEB004**, 否则跳过**EXEB004**

**EXEB004** Why did R lose it? 请问受访者为什么会退出这种保险?

1. Employer no longer exists 单位不存在了
2. Such insurance will not be provided locally anymore 本地不再提供这种保险
3. R resigned/was fired 受访者从单位辞职/被辞退了
4. Other, please specify 其它, 请注明\_\_\_\_\_(EXEB004\_1)

**PROCEDURE 程序:** IF EXEA001 != 11 or EXEb001 = 1, please ask EXEB005-EXEB007 如果受访者参加过医疗保险, 询问EXEB005-EXEB007

**EXEB005** Did R's family or friend receive money from any health insurance? 受访者去世后, 家人或朋友是否从医保账户中取钱?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXEB005=1, please ask EXEB006 如果受访者去世后, 家人或朋友从其医保账户中取过钱, 询问EXEB006

**EXEB006** How much was it? 这笔钱有多少? \_\_\_\_\_Yuan 元

**EXEB007** What type of insurance did they receive money from? 他们从哪种医疗保险中取钱? (Multiple choice 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险
3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)
4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance 其他医疗保险

## **PART II HEALTH CARE COSTS AND UTILIZATION 第二部分: 医疗成本与使用情况**

**EXEC001** When did R take the last physical examination? 受访者最近一次常规体检是什么时候? [IWER: Mark the year using four digits. Take down the month as its actual number. For example, write January as "1" not "01", December as "12". If do not remember month, fill "0". 访员注意: 用 4 位数表示年, 按照实际的月份填写月。例: 1 月写作 "1", 而不是 "01", 12 月写作 "12"。如果记不住月份, 请填入 "0"。]

1. 1900...2011Year 年 (EXEC001\_1) \_\_\_\_\_ 0...12 Month 月 (EXEC001\_2) \_\_\_\_\_
2. Didn't ever take physical examination yet 一辈子都没有参加过体检 Skip EXEC002  
跳过EXEC002

**PROCEDURE 程序:** If EXEC001=1, please ask EXEC002 如果受访者最近做过体检, 询问EXEC002

**EXEC002** Who paid the physical examination cost? 谁付的体检费?

1. R 受访者自己
2. Children 子女
3. Relatives 亲属
4. Government 政府
5. R's union 单位 (包括村集体)
6. R's insurance 保险
7. Loan 借款
8. Donate 捐赠
9. Others 其他 Please specify 请注明 \_\_\_\_\_ (EXEC002\_1)

**EXED030\_W2** Aside from any hospital stays, how many times did R visited a public hospital, private hospital, public health center, clinic, or health worker's or doctor's practice, or been visited by a health worker or doctor for outpatient care in the one month before his/her death? 除了住院以外, 受访者去世前一个月去医疗机构看过门诊或者接受过上门医疗服务有几次? \_\_\_\_\_Times 次

**PROCEDURE 程序:** If EXED030\_W2 = 0, skip EXED031\_W2-EXED033\_W2 如果受访者没有去医疗机构看过门诊也没有接受过上门医疗服务, 跳过EXED031\_W2-EXED033\_W2

**EXED031\_W2** How much did all the cost? 看病的总费用大概是多少?

1. Total cost 总费用 \_\_\_\_\_Yuan 元 (EXED031\_W2\_1) [softcheck upper limit: 30,000  
上限: 30,000] [Brackets 50/100/200/500/1000]
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**PROCEDURE 程序:** If EXED031\_W2 = 2, skip EXED032\_W2 如果没有付任何钱, 跳过EXED032\_W2

**EXED032\_W2**

1. Self-paid part 其中自付部分 \_\_\_\_\_Yuan 元 (EXED032\_W2\_1)
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**EXED033\_W2** What insurance did R use or will you use? 就诊的费用使用或将使用哪种医疗保险报销? (Multiple choice 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险

3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)
4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance, please specify 其他医疗保险, 请注明 \_\_\_\_\_(EXED033\_W2\_1)
11. Reimbursed by R's union 单位报销
12. No insurance 没有保险
13. Not relevant to R 不适用

**F1:** (1) “城镇职工医疗保险”指依法对城镇职工的基本医疗权利给予保障的社会医疗保险制度。

(2) “城镇居民医疗保险”指 2007 年 7 月国务院决定在全国 79 个城市实行城镇居民基本医疗保险试点。参保范围: 城镇非从业居民, 包括: 不属于城镇职工基本医疗保险制度覆盖范围的中小学阶段的学生 (包括职业高中、中专、技校学生)、少年儿童和其他非从业城镇居民。

(3) “新型农村合作医疗保险”指由政府组织、引导、支持, 农民自愿参加, 个人、集体和政府多方筹资, 以大病统筹为主的农民医疗互助共济制度。采取个人缴费、集体扶持和政府资助的方式筹集资金。

(4) “城乡居民医疗保险”指一些地区率先将城镇居民医疗保险与新型农村合作医疗合并, 推行统一的城乡居民医疗保险制度。

(5) “外来务工人员医疗保险”指在某些地区在城镇职工基本医疗保险以外, 专为外来务工人员设置的一种医疗保险制度。

(6) “公费医疗”指国家为保障国家工作人员身体健康而实行的一项社会保障制度。其享受对象主要是各级国家机关、党派、团体以及文化、教育、科研、卫生、体育等事业单位的工作人员和离退休人员, 二等乙级以上革命伤残军人以及在校大学生等。

(7) “医疗救助”指在政府的支持下, 依靠社会力量建立的旨在向困难群体提供某些或全部基本医疗服务的制度。

(8) “商业医疗保险”是相对于社会保险而言的。商业医疗保险由商业保险公司经办, 以营利为目的, 企业或职工自愿参加。

(9) “其他医疗保险”如中国职工保险互助会《在职职工重大疾病互助保障计划》和《生育保险》。

(10) “医疗救助”在部分区县试点, 救助标准是由各区县根据自身经济情况制定, 导致救助标准有高有低。主要三种, 一是提供社会医疗救助金, 给救助对象以经济补偿; 二是给医疗机构一定的经济补贴, 使后者直接减免救助对象的部分医疗费; 三是由社会医疗救助机构举办专门医疗机构, 免费为救助对象提供医疗服务。

(11) “医疗保险”是指基本医疗保险, 是为补偿疾病所带来的医疗费用的一种保险。职工因疾病、负伤、生育时, 由社会或企业提供必要的医疗服务或物质帮助的社会保险。如中国的公费医疗、劳保医疗。

(12) “单位报销”指一些福利较好的单位可以对本单位职工发生的除基本医疗保险报销部分以外的医疗费用进行全额或一定额度的报销。

(13) 城镇无业居民大病医疗保险参保范围是具有本市非农业户籍, 男满 16 周岁不满 60 周岁, 女满 16 周岁不满 50 周岁, 未纳入城镇职工基本医疗保险覆盖范围的居民。筹资标准为每人每年 700 元,

其中个人缴纳 600 元、财政补助 100 元。

**EXEG000\_W2** Was R dead in hospital? R 是在医院去世的吗?

1. Yes
2. No

**PROCEDURE 程序:** If **EXEG000\_W2** = 2, skip to **EXEG004\_W2** 如果受访者去世时不在医院, 跳至**EXEG004\_W2**

**EXEG001\_W2** Earlier you told me that R died while in a hospital. How long had he/she been a patient in that hospital before his/her death? 之前您告诉我们受访者是在医院去世的, 去世之前作为那所医院的病人住院多长时间? **[IWER: Enter '1 hour' if less than one hour 访员注意: 不足 1 小时, 请填写 1 小时]**

1. Hours 小时 (**EXEG001\_W2\_1**)
2. Days 天 (**EXEG001\_W2\_2**)
3. Weeks 周 (**EXEG001\_W2\_3**)
4. Months 月 (**EXEG001\_W2\_4**)
5. Years 年 (**EXEG001\_W2\_5**)

**EXEG002\_W2** Why had he/she been admitted to the hospital? Was it to have surgery, receive other treatments, relieve his/her symptoms, or what? 他/她因何住院, 外科手术、一些方式减轻病症还是其他?

1. Surgery 外科手术
2. Receive other treatments 其他治疗方式
3. Relieve symptoms 减轻病症
4. Other 其他 (**EXEG002\_W2\_1**)

**EXEG003\_W2** In addition to that hospital stay, in the one month before his/her death had he/she been a patient in a hospital overnight? 除了去世那次住院, 受访者去世前一个月是否还住过院?

1. Yes 是
2. No 否

**EXEG004\_W2** In the one year before his/her death had he/she been a patient in a hospital overnight? 受访者去世前一年, 是否住过院?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXEG004\_W2** = 2, skip to **EXEF001** 如果受访者去世前一年没有住过医院, 跳至**EXEF001**

**EXEG005\_W2** How many different times was he/she a patient in a hospital overnight in the one year before his/her death (including his/her final hospitalization)? 受访者住过几次院 (包括去世时的住院)? \_\_\_\_\_Times 次



**EXEG006\_W2** During any of those hospital stays did R spend any time in an intensive care unit? 住院时, 受访者是否住过特护病房??

1. Yes 是
2. No 否

**EXEG007\_W2** During any of those hospital stays did R use life support equipment, such as a respirator? 住院时, 受访者是否使用过生命支持设备, 比如呼吸器?

1. Yes 是
2. No 否

**EXEG008\_W2** During any of those hospital stays did R use kidney dialysis services? 住院时, 受访者是否做过肾透析?

1. Yes 是
2. No 否

**EXEG009\_W2** During any of those hospital stays did R receive antibiotics to treat pneumonia or other infection? 住院时, 受访者是否用过抗生素治疗肺炎或者其他传染疾病?

1. Yes 是
2. No 否

**EXEG010\_W2** About how much did he/she pay out-of-pocket for hospital bills in the one year before his/her death (Only include fees paid to the hospital, including ward fees but excluding wages paid to a hired nurse, transportation costs, and accommodation costs for yourself or family members)? 受访者去世前一年, 所有住院花费的总费用大概是多少 (只包括付给医院的费用, 不包括陪护的工资、自己或家人的交通费和住宿费, 但包括医院病房费)?

1. Total cost 总费用 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXEG010\_W2\_1**) [softcheck upper limit: 300,000 上限: 300,000] [Brackets 1500/3000/7000/15000/30000]
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**PROCEDURE** 程序: If **EXEG010\_W2** = 2, skip **EXEG011\_W2** 如果没有付任何钱, 跳过**EXEG011\_W2**

**EXEG011\_W2**

1. Self-paid part 其中自付部分 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXEG011\_W2\_1**)
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**EXEG012\_W2** What insurance did you use or will you use? 使用或将使用哪种医疗保险报销? (Multiple choice 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险
3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)

4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance 其他医疗保险
11. Reimbursed by R's union 单位报销
12. No insurance 没有保险
13. Not relevant to R 不适用

**EXEF001** How did R treat himself/herself in the one year before his/her death? 受访者去世前一个月, 是否进行了以下自我治疗 (注意: 此处不包括凭处方取药的情况)? (Multiple choice 可多选)

1. Consumed over-the-counter modern medicines 自己买非处方西药
2. Consumed prescription medicines 自己买处方西药
3. Consumed traditional herbs or traditional medicines as treatment 用传统中草药或者传统方法治疗
4. Tonic/Health supplement 吃维生素/补品/保健品
5. Use health care equipment 使用保健设备
6. Other 其他
7. None 没有

**PROCEDURE 程序:** For each circled self-treatment method (1-5), ask questions [EXEF002-EXEF005](#) 对 1-5 的每种自我治疗方式, 均询问[EXEF002-EXEF005](#)

**EXEF002** What is the approximate total cost to the treatment in the one year before his/her death? 受访者去世前一个月自我治疗的总成本大概是多少?

1. Total cost 总费用\_\_\_\_\_Yuan 元 (**EXEF002\_1**) [softcheck upper limit: 2,000 上限: 2,000]
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**PROCEDURE 程序:** If [EXEF002](#) = 2, skip to [EXEH001](#) 如果没有付任何钱, 跳至[EXEH001](#)

**EXEF003** How much did R pay out-of-pocket? 除了报销的部分, 受访者自己支付了多少?

1. Self-paid part 其中自付部分\_\_\_\_\_Yuan 元 (**EXEF003\_1**)
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**PROCEDURE 程序:** If [EXEF003](#) = 2, skip [EXEF004](#) 如果没有付任何钱, 跳过[EXEF004](#)

**EXEF004** Who contribute most for paying the out-of-pocket cost? 自付部分谁给受访者交得最多?



1. R 受访者自己
2. Children 子女
3. Relatives 亲属
4. Government 政府
5. R's union 单位 (包括村集体)
6. Loan 借款
7. Donate 捐赠
8. Others, please specify 其他, 请注明\_\_\_\_\_ (EXEF004\_OTHER)

[Show Card 出示卡片 14]

**EXEF005** What insurance did he/she use? 受访者自我治疗的费用使用了哪种医疗保险报销? (Multiple choice 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险
3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)
4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance 其他医疗保险
11. Reimbursed by R's union 单位报销
12. No insurance 没有保险
13. Not relevant to R 不适用

**EXEH001** In the one year before his/her death had he/she seen a dentist for dental care, including dentures? 受访者去世前一年内, 是否看过牙医?

1. Yes 有
2. No 没有 Skip this part 跳过整个看牙部分

**EXEH002** How many times have R received dental care in the one year before his/her death? 去世前一年内, 受访者看过几次牙医? \_\_\_\_\_ Times 次

**EXEH003** How much did all the dental bills in the one year before his/her death? 受访者[去世前一年内, 看牙齿的总费用大概是多少?

1. Total cost 总费用\_\_\_\_\_ Yuan 元 [softcheck upper limit: 30,000 上限: 30,000]
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**PROCEDURE 程序:** If EXEH003 = 2, skip this part 如果没有付任何钱, 跳过整个看牙部分

**EXEH004**

1. Self-paid part 其中自付部分 \_\_\_\_\_ (EXEH004\_1)Yuan 元
2. Didn't pay anything 没有付任何钱

**PROCEDURE 程序:** If EXEH004 = 2, skip EXEH005 如果没有付任何钱, 跳过EXEH005

**EXEH005** Who contribute most for paying the out-of-pocket cost? 自付部分谁给受访者交得最多?

1. R 受访者自己
2. Children 子女
3. Relatives 亲属
4. Government 政府
5. R's union 单位 (包括村集体)
6. Loan 借款
7. Donate 捐赠
8. Others, please specify 其他, 请注明 \_\_\_\_\_ (EXEH005\_1)

[Show Card 出示卡片 14]

**EXEH006** What insurance did he/she use or will use? 受访者就诊的费用使用或将使用哪种医疗保险报销? (Multiple choice 可多选)

1. Urban employee medical insurance (yi-bao) 城镇职工医疗保险 (医保)
2. Urban resident medical insurance 城镇居民医疗保险
3. New cooperative medical insurance (he-zuo-yi-liao) 新型农村合作医疗保险 (合作医疗)
4. Urban and rural resident medical insurance 城乡居民医疗保险 (合并城镇居民和新型农村合作医疗保险)
5. Government medical insurance (gong-fei) 公费医疗
6. Medical aid 医疗救助
7. Private medical Insurance: Purchased by R's union 商业医疗保险: 单位购买
8. Private medical Insurance: Purchased by Individual 商业医疗保险: 个人购买
9. Urban non-employed persons's health insurance 城镇无业居民大病医疗保险
10. Other medical insurance 其他医疗保险
11. Reimbursed by R's union 单位报销
12. No insurance 没有保险
13. Not relevant to R 不适用

## **F WORK, RETIREMENT AND PENSION 工作、退休和养老金**

ZF1=1: R was only doing agricultural work in the last interview, (FA001=1 & FC014=2 & FC015=2) or (FA001=1 & FC014=2 & FC015=1 & FC017=2) 受访者上一轮调查时只从事农业工作

ZF1=2: Old R was only doing non-agricultural work in the last interview, (FA001=2 & FA002=1) or (FA001=2 & FA002=2 & FA003=1 & FA005=1) or (FA001=2 & FA002=2 & FA003=1 & FA005=2 & FA006=1) 老受访者上一轮调查时只从事非农工作

ZF1=3: R was doing both agricultural and non-agricultural work in the last interview, (FA001=1 & FC014=1) or (FA001=1 & FC014=2 & FC015=1 & FC017=1) 受访者上一轮调查时既从事农业工作又从事非农工作

ZF15=1: R had completed retirement procedure (including early retirement) or internal retirement in the last interview (FB011=1) 受访者上一轮调查时已经办理了退休（包括提前退休）或内退

ZF28=1: R was receiving pension in the last interview (FM010=1) or (FN001=1) 受访者上一轮调查时在领取养老金

ZF29=1: R had participated in pension program of government, institution and firm (FN024=1 or 2) 受访者参加了政府和事业单位的养老保险或者企业基本养老保险

ZF30: Types of pension R was receiving in the last interview, FN002 受访者上一轮调查时正在领取的养老金类型

ZF31: Types of pension R was enrolled in in the last interview, FN039 受访者上一轮调查时在参保的养老金类型

#### EXF001 BRANCHPOINT:

If R was working in the last interview (ZF1=1 or ZF1=2, or ZF1=3), please ask EXF001; Otherwise, please skip to EXF004 BRANCHPOINT 如果受访者在上次调查时在工作，询问EXF001；否则跳至EXF004 BRANCHPOINT

**EXF001** According to our records, in the last interview, R was working, in what month and year did he/she stop working? 根据我们的记录，受访者在上一次调查时在工作，他/她是在哪年哪月停止工作的？

1. \_\_\_\_\_ Year 年 (**EXF001\_1**) \_\_\_\_\_ Month 月 (**EXF001\_2**)
2. He/She was working until he/she died 他/她工作直到去世
3. He/She was not working in the last interview 上一轮调查时他/她没有工作

**PROCEDURE 程序:** If **EXF001** = 1 or 2, please ask **EXF002-EXF003** 如果上一次调查时，受访者在工作，询问**EXF002-EXF003**

**EXF002** In the week before R stopped working, how many days was he/she working? 在他/她停止工作的前一周，他/她工作了多少天？ \_\_\_\_\_ Days 天

**EXF003** In the week before R stopped working, on average, how many hours was he/she working? In which how many hours were for agricultural activities? and how many hours were for non-agricultural activities? 在他/她停止工作的前一周，他/她平均每天工作几个小时？ \_\_\_\_\_ Hours per day 小时/每天 (**EXF003\_1**), in which 其中: agricultural activities 农业活动 \_\_\_\_\_ Hours per day 小时/每天 (**EXF003\_2**); non-agricultural activities 非农业活动 \_\_\_\_\_ Hours per day 小时/每天 (**EXF003\_3**)

**EXF004 BRANCHPOINT:**

If R had not completed retirement procedure (including early retirement) or internal retirement in the last interview (ZF15=1), please ask EXF004; Otherwise, please skip to EXF005 BRANCHPOINT 如果受访者在上次调查时没有正式退休（包括早退）并且没有办理内退，询问EXF004；否则跳至EXF005 BRANCHPOINT

**EXF004** According to our records, in the last interview, R did not proceed retirement, did he/she proceed retirement before he/she died? 根据我们的记录，在上一次调查时，受访者还没有办理退休手续，请问他/她在去世前办理了退休手续吗？

1. Yes 是
2. No 否

**EXF005 BRANCHPOINT:**

If R was receiving pension in the last interview (ZF28=1 or ZF29=1 or ZF30≠. or ZF31≠.), please ask EXF005; Otherwise, please skip to EXF008 如果受访者在上次调查时领取退休金，询问EXF005；否则跳至EXF008

[CAPI: If R was receiving different kinds of pension in the last interview, for each one, ask EXF005-EXF007 circularly 如果上一轮调查时受访者在领取多份退休金/养老保险，针对每一份，循环询问EXF005-EXF007]

**EXF005** According to our records, in the last interview, R participated in/received money from the pension program (preload the name from last interview), how much money was inherited from this pension program? 据我们的记录，受访者在上一次调查时参加/领取了这种养老金（加载相关信息），请问他/她去世时，这个养老金的账户中有多少钱被继承了？

1. \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXF005\_1**)
2. He/She didn't participate in/receive money from this pension program in the last interview 上一轮时他/她没有参加/领取这项养老金

**PROCEDURE 程序:** If EXF005 = 1, please ask EXF006-EXF007 如果上一次调查时，受访者参加/领取了这种养老金，询问EXF006-EXF007

**EXF006** Did R receive a lump-sum compensation from this pension program? 受访者是否从这个养老金项目中获得了一次性的抚恤金或丧葬费？

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXF006=1, please ask EXF007 如果受访者获得了一次性的抚恤金或丧葬费，询问EXF007

**EXF007** How much was it? 这笔钱有多少？ \_\_\_\_\_ Yuan 元

**EXF008** Did R participate in/receive money from other pension program, excluding the above pension? 除了上述养老保险以外，受访者去世前是否还在参加/领取其他养老金？

1. Yes 是

2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXF008=1, please ask EXF009-EXF013 如果受访者去世前还在参加/领取其他养老金, 询问EXF009-EXF013

**EXF009** What kinds of the following pension program did R participate in/receive money from? 受访者参加或领取的是以下哪一种或几种退休金/养老金? (Multiple choice 可多选)

1. Pension program of government and institution 政府机关和事业单位退休金
2. Basic pension insurance of firm 企业职工基本养老保险
3. Supplemental pension insurance of the firm 企业补充养老保险 (企业年金)
4. Commercial pension 商业养老保险
5. Life insurance 人寿保险
6. Rural pension 农村养老保险 (老农保)
7. Residents' pension 城乡居民社会养老保险
8. Urban residents' pension 城镇居民养老保险
9. New Rural Social Pension Insurance 新型农村社会养老保险 (新农保)
10. Land expropriation pension insurance 征地养老保险 (失地养老保险)
11. Pension subsidy to the oldest old 高龄老人养老补助 (补贴)
12. Other 其他

[CAPI: If the answer of EXF009 is more than 1, for each one, ask EXF010-EXF013 circularly 如果EXF009的答案超过一个, 针对每一种养老金, 循环询问EXF010-EXF013]

**EXF010** When did R participate in/receive money from the pension? 受访者是什么时候开始参加/领取这份养老金的? \_\_\_\_\_ 1900...2013 Year 年 (EXF010\_1) \_\_\_\_\_ 0...12 Month 月 (EXF010\_2)

**EXF011** How much money was received from this pension program? 请问他/她去世时, 这个养老金的账户中有多少钱被领取出来了? \_\_\_\_\_ Yuan 元

**EXF012** Did R receive a lump-sum compensation from this pension program? 受访者是否从这个养老金项目中获得了一次性的抚恤金或丧葬费?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXF012=1, please ask EXF013 如果受访者从这个养老金项目中获得了一次性的抚恤金或丧葬费, 询问EXF013

**EXF013** How much was it? 这笔钱有多少? \_\_\_\_\_ Yuan 元

**EXF014** Did R receive a lump-sum compensation from other places? 受访者是否从退休金/养老保险以外的其他地方获得了一次性的抚恤金或丧葬费?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXF014=1, please ask EXF015 如果受访者从其他地方获得了一次性的抚恤金或丧葬费, 询问EXF015

**EXF015** How much was it? 这笔钱有多少? \_\_\_\_\_ Yuan 元

**EXF016** Was R insured by life insurance? 受访者生前是否有上人寿保险?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If EXF016=1, please ask EXF017 如果受访者生前有上人寿保险, 询问EXF017

**EXF017** How much did the life insurance pay upon the death of R? 人寿保险赔付了多少钱?  
\_\_\_\_\_ Yuan 元

## G INCOME, EXPENDITURES AND ASSETS 收入、支出与资产

**PROCEDURE 程序:** For one people household, if R died, ask PART 1 and PART 2; for two people household, if both the main respondent and his/her spouse died, ask PART 1 and PART 2, otherwise skip to PART 3 对于一人户, 如果 R 去世, 询问PART 1和PART 2; 对于两人户, 如果主要受访者及配偶全部去世, 询问PART 1和PART 2, 否则请跳至PART 3

## PART I REAL ESTATE DISPOSAL: CURRENT HOUSE 第一部分 房产处置: 现住房

**EXG000** When R died, was his/her residential house the same as his/her house in last interview? 受访者去世时居住的住房是否与上次访问时相同?

1. Yes 是
2. No 否

**EXG001** Did R own this house before his/her death? 我们想首先确认一下, 在受访者去世前, 他/她是否还有这套房产?

1. Yes 是
2. No 否
3. The last record was wrong, this house does not belong to his/her household 上次记录错误, 此房产不是该家户所有

**PROCEDURE 程序:** If EXG001=1, please ask EXG002-EXG009 如果受访者去世前还有这套房产, 询问EXG002-EXG009

**EXG002** How was the house disposed? 这幢房产是如何处置的?

1. It was inherited 被继承
2. It was sold 出售

3. Other, please specify 其他, 请注明 \_\_\_\_\_ (EXG002\_1)

**PROCEDURE 程序:** If EXG002=1, please ask EXG003-EXG005 如果这幢房产被继承, 询问EXG003-EXG005

**EXG003** What is the relationship between inheritors and R, how many percent did them inherit respectively? 房产继承人与受访者是什么关系, 他们各自的继承比例是多少? [IWER: The total amount of the following items should be less than 100 访员注意: 下面各项的总份额加起来不能大于 100]

1. Child, son-in-law, daughter-in-law 子女、女婿、儿媳 \_\_\_\_\_% (EXG003\_1\_1)
2. Sibling 兄弟姐妹 \_\_\_\_\_%(EXG003\_1\_2)
3. Other relative 其他亲戚 \_\_\_\_\_% (EXG003\_1\_3)
4. Grandson/Granddaughter 孙子/女 \_\_\_\_\_% (EXG003\_1\_4)
5. Friends 朋友 \_\_\_\_\_%(EXG003\_1\_5)
6. Charity 慈善机构 \_\_\_\_\_%(EXG003\_1\_6)
7. Other 其他 \_\_\_\_\_% (EXG003\_1\_7)

**PROCEDURE 程序:** If EXG003 = 1, ask EXG004 如果继承人中有子女、女婿、儿媳, 询问EXG004

**EXG004** Which child/child's spouse inherited the house? 继承房产的是哪个 (些) 子女/哪个 (些) 子女的配偶?

**PROCEDURE 程序:** If EXG003 = 4, ask EXG005 如果继承人中有孙子女, 询问EXG005

**EXG005** Which child's children inherited the house? 继承房产的孙子女是哪个 (些) 子女的孩子?

**PROCEDURE 程序:** If EXG002 = 2, please ask EXG006-EXG007 如果这幢房产已被出售, 询问EXG006-EXG007

**EXG006** When was this house sold? 这套房子什么时候出售的? \_\_\_\_\_ Year 年 (EXG006\_2) \_\_\_\_\_ Month 月 (EXG006\_3)

**EXG006\_1** How much was the selling price of the house? 这套房子的出售价格是多少? \_\_\_\_\_ Ten thousands yuan 万元

**EXG007** If proxy does not remember, ask unfolding bracket questions here. 如果代理人不记得了, 在此处分级展开提问。200,000/500,000/1,000,000/2,000,000/5,000,000 Yuan 元

**PROCEDURE 程序:** If EXG002 = 1 or 3, please ask EXG008-EXG009 如果这幢房产没有被出售, 询问EXG008-EXG009

**EXG008** How much is the value of the house? 这幢房子价值多少? 就是说, 如果现在出售这幢房子, 能卖多少钱? \_\_\_\_\_ Ten thousands yuan 万元

**EXG009** If proxy does not know, ask unfolding bracket questions here. 如果代理人不知道, 在此处分级展开提问。200,000/500,000/1,000,000/2,000,000/5,000,000 Yuan 元



## PART II REAL ESTATE DISPOSAL: OTHER HOUSE 第二部分 房产处置：其他住房

**PROCEDURE 程序:** For every other housing unit owned by the deceased R or his/her spouse, ask the following questions 对去世的主要受访者或其配偶拥有的其他每处房产，询问以下的问题

**EXG010** Did R still own the house in this province, this city/district before his/her death 在受访者去世前，是否他/她还有在这个省，市或区的这套房产？

1. Yes 是
2. No 否 Skip to next house 跳至下一处房产
3. The last record was wrong, this house does not belong to his/her household 上次记录错误，此房产不是该家户所有 Skip to next house 跳至下一处房产

**EXG011** How was the house disposed? 这幢房产是如何处置的？

1. It was inherited 被继承
2. It was sold 出售
3. Other, please specify 其他，请注明\_\_\_\_\_ (EXG011\_1)

**PROCEDURE 程序:** If EXG011=1, please ask EXG012-EXG014 如果这幢房产被继承，询问EXG012-EXG014

**EXG012** What is the relationship between inheritors and R, how many percent did they inherit respectively? 房产继承人与受访者是什么关系，他们各自的继承比例是多少？ [IWER: The total amount of the following items should be less than 100 访员注意：下面各项的总份额加起来不能大于 100]

1. Child, son-in-law, daughter-in-law 子女、女婿、儿媳 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_1)
2. Sibling 兄弟姐妹 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_2)
3. Other relative 其他亲戚 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_3)
4. Grandson/Granddaughter 孙子/女 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_4)
5. Friends 朋友 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_5)
6. Charity 慈善机构 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_6)
7. Other 其他 \_\_\_\_\_% (EXG012\_1\_7)

**PROCEDURE 程序:** If EXG012 = 1, ask EXG013 如果继承人中有子女、女婿、儿媳，询问EXG013

**EXG013** Which child/child's spouse inherited the house? 继承房产的是哪个（些）子女/哪个（些）子女的配偶？

**PROCEDURE 程序:** If EXG012 = 4, ask EXG014 如果继承人中有孙子女，询问EXG014

**EXG014** Which child's children inherited the house? 继承房产的孙子女是哪个（些）子女的孩子？



**PROCEDURE 程序:** If **EXG011**=2, please ask **EXG015-EXG016** 如果这幢房产已被出售, 询问**EXG015-EXG016**

**EXG015** When was this house sold? 这套房子什么时候出售的? \_\_\_\_\_ Year 年 (**EXG015\_2**) \_\_\_\_\_  
Month 月 (**EXG015\_3**)

**EXG015\_1** How much was the selling price of the house? 套房子的出售价格是多少? \_\_\_\_\_  
Ten thousands yuan 万元

**EXG016** If proxy does not remember, ask unfolding bracket questions here. 如果代理人不记得了, 在此处分级展开提问。200,000/500,000/1,000,000/2,000,000/5,000,000 Yuan 元 (Skip to next house 跳至下一处房产)

**PROCEDURE 程序:** If **EXG011** = 1 or 3, please ask **EXG017-EXG018** 如果这幢房产没有被出售, 询问**EXG017-EXG018**

**EXG017** How much is the value of the house? 这幢房子价值多少? 就是说, 如果现在出售这幢房子, 能卖多少钱? \_\_\_\_\_ Ten thousands yuan 万元

**EXG018** If proxy does not know, ask unfolding bracket questions here. 如果代理人不知道, 在此处分级展开提问。200,000/500,000/1,000,000/2,000,000/5,000,000 Yuan 元 (Skip to next house 跳至下一处房产)

## PART III INHERITANCE AND SUCCESSION 第三部分 遗产与继承

**PROCEDURE 程序:** For two people household, if both the main respondent and his/her spouse died, ask them this part circularly 对于两人户, 如果主要受访者及配偶全部去世, 针对每个人循环询问本部分

**EXG019** According to the above record, excluding house property, R left the following inheritance: medical insurance account; pension and compensation; other compensation; life insurance payment. Is the total amount correct? 根据刚才的询问, 除去房产以外, 受访者留下了以下遗产: 医保账户; 退休金/养老金账户及相关抚恤金(**EXF005**+**EXF007**+**EXF011**+**EXF013**); 其他抚恤金或丧葬费 (**EXF015**); 人寿保险赔付款项 (**EXF017**)。以上各项合计的总数是否正确?

1. Yes 是

2. No 否 The total amount is 上述几项合计应为 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXG019\_1**)

**EXG020** How much other inheritance did R left? 除了上述各项以外, 受访者还留下了多少遗产? Cash 现金 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXG020\_1**), Deposit 存款 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXG020\_2**), Financial assets, such as stock, fund, treasury bill 股票、基金、国库券等金融资产 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXG020\_3**), In-kind value 实物价值 \_\_\_\_\_ Yuan 元 (**EXG020\_4**)

**EXG021** Did R make a will before his/her death? 在受访者去世之前, 他/她有没有立遗嘱?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXG021** = 1, please ask **EXG022-EXG026** 如果受访者去世前立有遗嘱, 询问**EXG022-EXG026**

**EXG022** Was R's will notarized? 受访者的遗嘱有没有经过遗嘱公证?

1. Yes 是
2. No 否

**EXG023** In R's will, how to assign his/her legacy? 在受访者的遗嘱中, 他对遗产是如何分配的?

[IWER: The total amount of the following items should be less than 100 访员注意: 下面各项的总份额加起来不能大于 100]

1. Spouse 配偶 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_1**)
2. Child, son-in-law, daughter-in-law 子女、女婿、儿媳 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_2**)
3. Sibling 兄弟姐妹 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_3**)
4. Other relative 其他亲戚 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_4**)
5. Grandson/Granddaughter 孙子/女 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_5**)
6. Friends 朋友 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_6**)
7. Charity 慈善机构 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_7**)
8. Other 其他 \_\_\_\_\_%(**EXG023\_1\_8**)

**PROCEDURE 程序:** If **EXG023** = 2, ask **EXG024** 如果继承人中有子女、女婿、儿媳, 询问**EXG024**

**EXG024** In R's will, did he/she assign his/her legacy to children equally? 遗嘱中, 分给子女的遗产是在子女间平均分配的吗?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXG023** = 3, ask **EXG025** 如果继承人中有兄弟姐妹, 询问**EXG025**

**EXG025** In R's will, did he/she assign his/her legacy to siblings equally? 遗嘱中, 分给兄弟姐妹的遗产是在兄弟姐妹间平均分配的吗?

1. Yes 是
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXG023** = 5, ask **EXG026** 如果继承人中有孙子/女, 询问**EXG026**

**EXG026** In R's will, did he/she assign his/her legacy to grandchildren equally? 遗嘱中, 给孙子女的遗产是在孙子女间平均分配的吗?

1. Yes 是
2. No 否

**EXG027** How much is the value of inheritance excluding funeral expenses? 受访者留下的所有遗产 (EXF019+EXF020), 去掉丧葬等的花费, 最后被继承的部分是多少? \_\_\_\_\_ Yuan 元

**PROCEDURE 程序:** If **EXG021** = 1, ask **EXG028** 如果受访者立过遗嘱, 询问**EXG028**

**EXG028** Did people divide R's inheritance according to his/her will? 分受访者的遗产时, 是不是完全按照他/她的遗嘱执行的?

1. Yes 是 End this part 结束这部分
2. No 否

**PROCEDURE 程序:** If **EXG028** != 1, ask **EXG029** 如果受访者的遗产不是完全按照其遗嘱执行的, 询问**EXG029**

**EXG029** How was his/her legacy disposed? 受访者的遗产是如何被分配的?? **[IWER: The total amount of the following items should be less than 100 访员注意: 下面各项的总份额加起来不能大于 100]**

1. Spouse 配偶 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_1**)
2. Child, son-in-law, daughter-in-law 子女、女婿、儿媳 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_2**)
3. Sibling 兄弟姐妹 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_3**)
4. Other relative 其他亲戚 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_4**)
5. Grandson/Granddaughter 孙子/女 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_5**)
6. Friends 朋友 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_6**)
7. Charity 慈善机构 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_7**)
8. Other 其他 \_\_\_\_\_%(**EXG029\_1\_8**)

## K BURIAL 殡葬

**K01** What kind of burial did R use after his/her death? 受访者的丧葬方式是什么?

1. Cremation 火葬
2. Ground burial 土葬
3. Sky burial 天葬
4. Water burial 水葬
5. Other, please specify 其他, 请注明\_\_\_\_\_(**K01\_1**)

**PROCEDURE 程序:** If **K01** = 1 or = 2, ask **K02-K08** 如果受访者是火葬或者土葬, 询问**K02-K08**

**K02** Where was he/she buried? 受访者葬在何处?

1. Contracted land 自家的承包地
2. Collective burial ground 村集体的公墓
3. Commercial burial ground 商业经营的公墓
4. Waster land 荒地
5. Ashes kept in funeral home 骨灰存放在殡仪馆

6. Other, please specify 其他, 请注明\_\_\_\_\_ (K02\_1)

**PROCEDURE 程序:** If K02 = 2 or = 3, ask K03-K08 如果葬在村集体或商业经营的公墓, 询问K03-K08

**K03** How much does the burial ground cost? 坟墓/墓地花了多少钱? (Please fill in 0 if it costs nothing 没有请填 0)

1. Total 共\_\_\_\_\_ Yuan 元 (K03\_1)
2. \_\_\_\_\_ Yuan/Year 元/年 (K03\_2)

**K04** In which year was the burial ground purchased? 坟墓/墓地是哪一年购买的? \_\_\_\_\_ Year 年

**K06** Who paid for the burial ground or funeral home? 谁出的钱? (Multiple choice 可多选)

1. Spouse 配偶
- 2-26 Child 子女
- 27-51 Child's spouse 子女的配偶
- 52 Grandson 孙子/外孙子
- 53 Granddaughter 孙女/外孙女
- 54 Relatives 亲属
- 55 R's union 单位 (包括村集体)
- 56 R's insurance 保险
- 57 Other people 其他人员

**PROCEDURE 程序:** If K06 = 52 or 53, ask K07 如果是孙子/女出的钱, 询问K07

**K07** Which child was the parent of the grandchild? 哪个孩子是这个孙子女的父母?

- 1-25 Provide the list of children 子女

**PROCEDURE 程序:** If K06 = 54 or 57, ask K08 如果是亲属或其他人员出的钱, 询问K08

**K08** What is that person's relationship with R? 他/她是受访者的什么人? \_\_\_\_\_

**K09** How much did the whole funeral cost (including costs of coffin/cinerary casket, portrait and funeral ceremony, etc, excluding grave cost)? 受访者的丧葬费共花费了多少钱 (包括棺材/骨灰盒费用、遗照、出殡仪式、做法事等费用, 不包括墓地/殡仪馆费用)? Total 共\_\_\_\_\_ Yuan 元 [Brackets 1,000/3,000/5,000/8,000/10,000]

**K10** Who paid for the money? 谁出的钱? (Multiple choice 可多选)

1. Spouse 配偶
- 2-26 Child 子女
- 27-51 Child's spouse 子女的配偶
- 52 Grandson 孙子/外孙子
- 53 Granddaughter 孙女/外孙女

- 54 Relatives 亲属
- 55 R's union 单位 (包括村集体)
- 56 R's insurance 保险
- 57 Other people 其他人员

**PROCEDURE 程序:** If **K10** = 52 or 53, ask **K11** 如果是孙子女出的钱, 询问**K11**

**K11** Which child was the parent of the grandchild? 哪个孩子是这个孙子女的父母?

1-25 Provide the list of children 子女

**PROCEDURE 程序:** If **K10** = 54 or 57, ask **K12** 如果是亲属或其他人员出的钱, 询问**K12**

**K12** What is that person's relationship with R? 他/她是受访者的什么人? \_\_\_\_\_

**K13** How much money did R's family receive from the whole funeral? 给受访者办丧事时, 家里共收到多少礼金? Total 共\_\_\_\_\_ Yuan 元 [Brackets 1,000/3,000/5,000/8,000/10,000]



## VA VERBAL AUTOPSY 死因分析

Gender of Deceased R 去世受访者的性别

R IS FEMALE (ZGender = 1) 受访者为女性 (ZGender = 1)

R IS MALE (ZGender = 2) 受访者为男性 (ZGender = 2)

### VA\_2A BASIC INFORMATION 受访者基本信息

**VA2A100** Name of verbal autopsy respondent 回答问卷的代理人姓名 \_\_\_\_\_

**VA2A110** What is your relationship to the deceased? 去世受访者是您什么人?

1. Father 父亲
2. Mother 母亲
3. Spouse 配偶
4. Sibling 兄弟姐妹
5. Other Relative 其他亲戚 (请注明) \_\_\_\_\_(VA2A110\_1)
6. No Relation 没有亲属关系

**VA2A115** Did you live with the deceased in the period leading to her/his death? 去世受访者去世前，您是否和他/她住在一起?

1. Yes 是
2. No 否

### VA\_1A INFORMATION ON THE DECEASED 去世受访者的基本信息

**VA1A110** Was the deceased female or male? 去世受访者的性别是什么?

1. Female 女
2. Male 男

**VA1A210** When was the deceased born? 去世受访者的出生日期是什么?

\_\_\_\_\_ 1900...2013 (VA1A210\_1) Year 年 \_\_\_\_\_ 0...12 (VA1A210\_2) Month 月  
\_\_\_\_\_ 1...31 (VA1A210\_3) Day 日

#### PROCEDURE 程序:

If ZGender = Female, ask VA1A400. IF ZGender != Female, Skip VA1A400 and ask VA1A500. 如果去世受访者是女性，询问VA1A400，如果去世受访者不是女性的话，跳过VA1A400，询问 VA1A500。

**VA1A400** Was this woman who died more than 42 days but less than 1 year after being pregnant or delivering a baby? 这个女性是怀孕或分娩后超过 42 天但不足 1 年的时间里去世的吗?



1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA1A500** What was her/his citizenship/nationality? 他/她的国籍是什么?

1. Citizen by Birth 本国
2. Naturalized Citizen 移民
3. Alien 外国
4. Don't Know 不知道

**VA1A510** What was her/his ethnicity? 他/她是什么民族的?

1. Han 汉族
2. Mongol 蒙古族
3. Hui 回族
4. Other 其他 (请注明) \_\_\_\_\_(VA1A510\_1)

**VA1A530** What was her/his place of usual residence? 他/她的常住地是哪里? [IWER: The longest period of usual residence 访员注意: 一生中住的最长时间的地方。]

1. \_\_\_\_\_(VA1A530\_1) Province 省 \_\_\_\_\_(VA1A530\_2) City 城市 \_\_\_\_\_(VA1A530\_3)  
County 县区
2. Other 其他地方 (请注明) \_\_\_\_\_(VA1A510\_4)

**VA1A540** What was her/his place of normal residence 1 to 5 years before death? 他/她去世前的 1-5 年里, 常住地是哪里?

1. \_\_\_\_\_(VA1A540\_1) Province 省 \_\_\_\_\_(VA1A540\_2) City 城市 \_\_\_\_\_(VA1A540\_3)  
County 县区
2. Other 其他地方 (请注明) \_\_\_\_\_(VA1A540\_4)

**VA1A610** What was the date of marriage? 去世受访者最近一次结婚的日期是?

\_\_\_\_\_ 1900...2013 (VA1A610\_1) Year 年 \_\_\_\_\_ 0...12 (VA1A610\_2) Month 月  
\_\_\_\_\_ 1...31 (VA1A610\_3) Day 日

**VA1A640** What was her/his highest level of schooling? 去世受访者的最高学历是什么?

1. No formal education (illiterate) 未受过教育 (文盲)
2. Did not finish primary school but capable of reading and/or writing 未读完小学, 但能够读、写
3. Sishu/home school 私塾
4. Elementary school 小学毕业
5. Middle school 初中毕业
6. High school 高中毕业
7. Vocational school 中专 (包括中等师范、职高) 毕业
8. Two-/Three-Year College/Associate degree 大专毕业
9. Four-Year College/Bachelor's degree 本科毕业
10. Master's degree 硕士毕业
11. Doctoral degree/Ph.D. 博士毕业

## VA\_1A DEATH REGISTRATION AND CERTIFICATION 死亡登记和证明

**VA1A700** Death registration number 死亡登记号 \_\_\_\_\_

**VA1A710** Date of registration? 死亡登记日期

\_\_\_\_\_ 1900...2013 (**VA1A710\_1**) Year 年 \_\_\_\_\_ 0...12 (**VA1A710\_2**) Month 月  
 \_\_\_\_\_ 1...31 (**VA1A710\_3**) Day 日

**VA1A720** Place where the death is registered 死亡登记地点

1. \_\_\_\_\_(**VA1A720\_1**) Province 省 \_\_\_\_\_(**VA1A720\_2**) City 城市 \_\_\_\_\_(**VA1A720\_3**)  
 County 县区
2. Other 其他地方 (请注明) \_\_\_\_\_(**VA1A720\_4**)

**VA1A720\_5** Name of local registrar? 当地负责死亡登记人员的姓名?

1. \_\_\_\_\_(**VA1A720\_5\_1**) Name 姓名
2. Don't Know 不知道

**VA1A730** National identification number of deceased 去世受访者的身份证号码 \_\_\_\_\_

## VA\_S ILLNESS AND EVENTS LEADING TO DEATH 死因

**VAS41** Could you tell me about the illness/events that led to her his/death? 您能告诉我导致他/她死亡的疾病或事件是什么吗?

**VAS42** Could you tell me about the cause of death? 您能告诉我他/她第一死因是

**VAS43** Could you tell me about the cause of death? 您能告诉我他/她第二死因是

## VA\_3A MEDICAL CONDITIONS 生前的疾病健康情况

I would like to ask you some questions concerning the context and previously known medical conditions the deceased had injuries and accidents that the deceased suffered; and signs and symptoms that the deceased had/showed when she/he was ill. Some of these questions may not appear to be directly related to her/his death. Please bear with me and answer all the questions. They will help us to get a clear picture of all possible symptoms that the deceased had. 接下来我了解有关去世受访者生前的疾病健康情况, 经历的伤害和事故以及他/她患病的症状和体征。有些问题可能并非和他/她的死亡直接相关。请您包涵理解并回答所有问题, 因为这些问题能够帮助我们弄清楚他/她生前的疾病症状。

**VA3A100** Was there any diagnosis of Tuberculosis? 去世前是否在某些医疗机构诊断患有结核病?

1. Yes 是

2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A110** Was there any diagnosis of HIV/AIDS? 是否在某些医疗机构诊断患有艾滋病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A120** Did (s)he have a recent positive test for Malaria? 去世的前一周, 是否在某些医疗机构疟疾检测阳性?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A130** Did s/he have a recent negative test for Malaria? 去世的前一周, 是否在某些医疗机构疟疾检测阴性?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A140** Was there any diagnosis of Measles? 去世前一个月, 是否在某些医疗机构诊断患有麻疹?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A150** Was there any diagnosis of High Blood Pressure? 是否诊断患有高血压或长期服用降压药? **[IWER: If the hypertension was only diagnosed during pregnancy, this should not be selected. 访员注意: 如果仅仅是怀孕期间患有高血压, 不算在内, 请选择否。]**

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A170** Was there any diagnosis of Diabetes? 是否在医疗机构诊断患有糖尿病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A180** Was there any diagnosis of Asthma? 是否在医疗机构诊断患有哮喘病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A190** Was there any diagnosis of Epilepsy? 是否在医疗机构诊断患有癫痫病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A210** Was there any diagnosis of Chronic Obstructive Pulmonary Disease(COPD)? 是否在医疗机构诊断患有慢性阻塞性肺病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A220** Was there any diagnosis of Dementia? 是否在医疗机构诊断患有痴呆症?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A230** Was there any diagnosis of Depression? 是否在医疗机构诊断患有抑郁症?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A250** Was there any diagnosis of Sickle Cell disease? 是否在医疗机构诊断患有镰刀形红细胞贫血?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A260** Was there any diagnosis of Kidney disease? 是否在医疗机构诊断患有肾病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A270** Was there any diagnosis of Liver disease? 是否在医疗机构诊断患有肝病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A280** Did s/he die during the wet season? 他/她是在雨季去世的吗? [访员注意: 根据当地气候选择。雨季是连续数月的正常降雨, 旱季是连续数月没有或极少的降雨。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A290** Did s/he die during the dry season? 他/她是在旱季去世的吗? [访员注意: 根据当地气候选择。雨季是连续数月的正常降雨, 旱季是连续数月没有或极少的降雨。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3A300** For how long was s/he ill before s/he died? 他/她去世前病了多久?

1. \_\_\_\_\_ (**VA3A300\_1**) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (**VA3A300\_2**) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3A310** Did s/he die suddenly? 他/她是猝死，突然死亡的吗? [访员注意：如果是病后一天之内死亡或者病情有好转迹象后突然去世，则为猝死。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

## **VA\_3E HISTORY OF INJURIES/ACCIDENTS 伤害或意外事故史**

**VA3E100** Did s/he suffer from any injury or accident that led to her/his death? 他/她是因为意外伤害或事故导致死亡的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

### **PROCEDURE 程序:**

If **VA3E100** = Yes, ask **VA3E110**. If **VA3E100** != Yes, Skip to the next section. 如果去世受访者是因意外伤害或事故导致死亡的，询问**VA3E110**，如果去世受访者不是因意外伤害或事故导致死亡的，跳到下一小节。

**VA3E110** Did s/he suffer from a road traffic accident? 他/她是遭遇道路交通事故吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

### **PROCEDURE 程序:**

If **VA3E110** = Yes, ask **VA3E120**. If **VA3E110** != Yes, Skip to **VA3E300**. 如果去世受访者是在道路交通事故中受伤的，询问**VA3E120**，如果去世受访者不是道路交通事故中受伤的，询问**VA3E300**。

**VA3E120** Was s/he injured as a pedestrian/walking? 他/她是在走路时发生意外的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E120 != Yes, ask VA3E130. If VA3E120 = Yes, Skip to VA3E170. 如果去世受访者不是在走路时发生意外的, 询问VA3E130, 如果去世受访者是正在走路时发生意外的, 询问VA3E170。

**VA3E130** Was s/he injured as an occupant of a car vehicle? 他/她是坐在小汽车里受伤的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E130 != Yes, ask VA3E140. If VA3E130 = Yes, Skip to VA3E170. 如果去世受访者不是坐在小汽车里受伤的, 询问VA3E140, 如果去世受访者是坐在小汽车里受伤的, 询问VA3E170。

**VA3E140** Was s/he injured as an occupant of a bus/heavy transport vehicle? 他/她是坐在公交车或重型运输车辆里受伤吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E140 != Yes, ask VA3E150. If VA3E140 = Yes, Skip to VA3E170. 如果去世受访者不是坐在公交车或重型运输车辆里受伤的, 询问 VA3E150, 如果去世受访者是坐在公交车或重型运输车辆里受伤的, 询问VA3E170。

**VA3E150** Was s/he injured as a driver or passenger of a motorcycle? 他/她是开或乘摩托车受伤的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E150 != Yes, ask VA3E160. If VA3E150 = Yes, Skip to VA3E170. 如果去世受访者不是开或坐摩托车受伤的, 询问VA3E160, 如果去世受访者是开或坐摩托车受伤的, 询问VA3E170。

**VA3E160** Was s/he injured as a pedal cyclist? 他/她是骑自行车的时候受伤的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3E170** Do you know anything about the counter-part that was hit during the road traffic accident? 你知道车祸中另外一方的情况吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E170 = Yes, ask VA3E200. If VA3E170 != Yes, Skip to VA3E530. 如果你知道车祸中另外一方的情况, 询问VA3E200, 如果你不知道车祸中另外一方的情况, 跳到VA3E530。

**VA3E200** Was it a pedestrian? 是行人吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E200 != Yes, ask VA3E210. If VA3E200 = Yes, Skip to VA3E530. 如果车祸中另外一方不是行人的话, 询问VA3E210, 如果车祸中另外一方是行人的话, 跳到VA3E530。

**VA3E210** Was it a stationary object? 是固定的物体吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E210 != Yes, ask VA3E220. If VA3E210 = Yes, Skip to VA3E530. 如果车祸中另外一方不是固定物体的话, 询问VA3E220, 如果车祸中另外一方是固定物体的话, 跳到VA3E530。

**VA3E220** Was it a car vehicle? 是小汽车吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E220 != Yes, ask VA3E230. If VA3E220 = Yes, Skip to VA3E530. 如果车祸中另外一方不是小汽车的话, 询问VA3E230, 如果车祸中另外一方是小汽车的话, 跳到VA3E530。

**VA3E230** Was it a bus or heavy transport vehicle? 是公交车或重型运输车辆吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E230 != Yes, ask VA3E240. If VA3E230 = Yes, Skip to VA3E530. 如果车祸中另外一方不是公交车或重型运输车辆的话, 询问VA3E240, 如果车祸中另外一方是公交车或重型运输车辆的话, 跳到VA3E530。



**VA3E240** Was it a motor cycle? 是摩托车吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3E240** != Yes, ask **VA3E250**. If **VA3E240** = Yes , Skip to **VA3E530**. 如果车祸中另外一方不是摩托车的话, 询问**VA3E250**, 如果车祸中另外一方是摩托车的话, 跳到**VA3E530**。

**VA3E250** Was it a pedal cycle? 是自行车吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3E250** != Yes, ask **VA3E260**. If **VA3E250** = Yes , Skip to **VA3E530**. 如果车祸中另外一方不是自行车的话, 询问**VA3E260**, 如果车祸中另外一方是自行车的话, 跳到**VA3E530**。

**VA3E260** Was it something else? 还是其他别的?

1. Yes, Please specify \_\_\_\_\_ (**VA3E260\_1**) 是, 请写明是什么东西
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3E260** is chosen , ask to **VA3E530**. 只要**VA3E260**有回答, 跳到**VA3E530**。

**VA3E300** Was s/he injured in a non-road transport accident? [it occurred in a road transport accident NOT on a road (boat, train, aeroplane, etc.)] 他/她是在非道路交通事故中受伤的吗? [访员注意: 指发生在船、火车或飞机等非道路上的交通事故。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3E300** != Yes, ask **VA3E310**. If **VA3E300** = Yes , Skip to **VA3E530**. 如果不是在非道路交通事故中受伤的, 询问**VA3E310**, 如果是在非道路交通事故中受伤的, 跳到 **VA3E530**。

**VA3E310** Was s/he injured in a non-road transport accident?[it occurred in a road transport accident NOT on a road (boat, train, aeroplane, etc.)] 他/她是跌落受伤的吗? [访员注意: 跌落受伤, 但不是掉进水里溺水, 也不是掉进火里被烧伤。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E310 != Yes, ask VA3E320. If VA3E310 = Yes, Skip to VA3E530. 如果不是跌落受伤的, 询问VA3E320, 如果是在非道路交通事故中受伤的, 跳到 VA3E530。

**VA3E320** Did s/he die of drowning? 他/她是溺水去世的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E320 != Yes, ask VA3E330. If VA3E320 = Yes, Skip to VA3E530. 如果不是溺水去世的, 询问VA3E330, 如果是溺水去世的, 跳到VA3E530。

**VA3E330** Did s/he suffer from burns? 他/她是被烧或烫后去世的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E330 != Yes, ask VA3E340. If VA3E330 = Yes, Skip to VA3E530. 如果不是被烧或烫后去世的, 询问VA3E340, 如果是被烧或烫后去世的, 跳到VA3E530。

**VA3E340** Did (s)he suffer from any plant/animal/insect bite or sting that led to her/his death? [it occurred as a result of being bitten or stung by a poisonous animal (snake, scorpion, etc.)] 他/她是因植物、动物或昆虫叮咬导致死亡的吗? [访员注意: 被有毒的动物如蛇蝎叮咬]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E340 != Yes, ask VA3E500. If VA3E340 = Yes, ask VA3E400. 如果不是被植物、动物或昆虫叮咬后去世的, 询问VA3E500, 如果是被植物、动物或昆虫叮咬后去世的, 跳到VA3E400。

**VA3E400** Was it a dog? 是狗吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E400 != Yes, ask VA3E410. If VA3E400 = Yes, Skip to VA3E530. 如果不是被狗咬后去世的, 询问VA3E410, 如果是被狗咬后去世的, 跳到VA3E530。

**VA3E410** Was it a snake? 是蛇吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E410 != Yes, ask VA3E420. If VA3E410 = Yes, Skip to VA3E530. 如果不是被蛇咬后去世的, 询问VA3E420, 如果是被蛇咬后去世的, 跳到VA3E530。

**VA3E420** Was it a insect? 是昆虫吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E420 is chosen, ask to VA3E530. 只要VA3E420有回答, 跳到VA3E530。

**VA3E500** Was s/he injured by a force of nature? 他/她因为地震、火山、洪水等自然灾害受伤的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E500 != Yes, ask VA3E510. IF VA3E500 = Yes, Skip this section. 如果去世受访者不是因地震、火山、洪水等自然灾害导致死亡的, 询问VA3E510, 如果去世受访者是因地震、火山、洪水等自然灾害导致死亡的, 跳过这一部分。

**VA3E510** Was there any poisoning? [it occurred as a result of ingesting or being injected with some kind of poisonous material (weed killer, insecticide, non-prescribed drugs, etc.), but NOT as a result of a poisonous bite or sting.] 有中毒吗? [访员注意: 因食用或吸入某种有毒物质如除草剂、杀虫剂、非处方药物等, 毒虫叮咬除外]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E510 != Yes, ask VA3E520. If VA3E510 = Yes, Skip to VA3E530. 如果不是中毒后去世的, 询问VA3E520, 如果是中毒后去世的, 跳到VA3E530。

**VA3E520** Was s/he subject to violence or assault? [the injury occurred as a result of a deliberate action by another person, either as a personal attack or during a war or other outbreak of violence- this can be selected in addition to one of the previous indicators about the mode of injury] 他/她是否遭受暴力或袭击? [访员注意: 其他人有意加害, 人身攻击、战争或者其他暴力]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E520 is chosen , ask to VA3E530. 只要VA3E520有回答, 跳到VA3E530。

**VA3E530** Was the injury or accident intentionally inflicted by someone else? 伤害或事故是别人有意加害的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E530 != Yes, ask VA3E700. If VA3E530 = Yes , Skip to VA3E600. 如果伤害或事故不是别人有意加害的话, 询问VA3E700, 如果伤害或事故是别人有意加害的话, 跳到VA3E600。

**VA3E600** Was s/he injured by a fire arm? 他/她是被枪械(如手枪或步枪等)所伤吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E600 != Yes, ask VA3E610. IF VA3E600 = Yes, Skip to the next section. 如果去世受访者不是被枪械所伤导致死亡的, 询问VA3E610, 如果去世受访者是受枪械所伤导致死亡的, 跳到下一小节。

**VA3E610** Was s/he injured from a stab, cut or pierce? 他/她是被刺伤砍伤的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E610 != Yes, ask VA3E620. IF VA3E610 = Yes, Skip to the next section. 如果去世受访者不是被刺伤砍伤导致死亡的, 询问VA3E620, 如果去世受访者是受刺伤砍伤导致死亡的, 跳到下一小节。

**VA3E620** Was s/he injured by machinery? 他/她是被机械伤害的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3E620 != Yes, ask VA3E630. IF VA3E620 = Yes, Skip to the next section. 如果去世受访者不是被机械伤害导致死亡的, 询问VA3E630, 如果去世受访者是受机械伤害导致死亡的, 跳到下一小节。

**VA3E630** Was s/he struck by an animal or object? 他/她是被动物或物体砸到的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3E630** is chosen , skip to the next section. 只要**VA3E630**有回答, 跳到下一小节。

**VA3E700** Do you think that s/he committed suicide? 您认为他/她是自杀的吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3E700** is chosen , skip to the next section. 只要**VA3E700**有回答, 跳到下一小节。

## **VA\_3D SYMPTOMS AND SIGNS ASSOCIATED WITH ILLNESS OF WOMEN 与女性相关的疾病症状和特征**

**PROCEDURE 程序:**

If **VA1A110** = Female, ask the section VA\_3D and VA\_3C. 如果去世受访者是女性, 询问 VA\_3D and VA\_3C 部分。

**VA3B720** Did she have an ulcer or swelling in the breast? 她是否有乳房肿胀或溃疡?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B800** Did she have excessive vaginal bleeding in between menstrual periods? [Select this for a woman aged 12-50 years who had vaginal bleeding in between menstrual periods.] 月经周期之间是否有阴道出血过多的情况? **[访员注意: 针对 12-50 岁的女性询问]**

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B810** Did her vaginal bleeding stopped naturally during menopause? [Select this for a woman (probably aged 40 years or over) whose normal vaginal bleeding (menstrual periods) had stopped naturally.] 阴道出血的情况在更年期是否自然停止了? **[访员注意: 针对 40 岁及以上的女性询问]**

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B820** Did she have vaginal bleeding after menopause? [Select this for a woman (probably aged 40 years or over) whose normal vaginal bleeding had stopped naturally, but who later experienced further vaginal bleeding.] 绝经期后是否有阴道出血? [访员注意：针对 40 岁及以上的女性询问]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

### **VA\_3C SYMPTOMS AND SIGNS ASSOCIATED WITH PREGNANCY 妊娠期间的症状特征**

**VA3C100** Was she neither pregnant, nor delivered, within 6 weeks of her death? [Select this for a woman aged 12-50 years who was reported not to have been pregnant or to have delivered within 6 weeks of her death.] 她去世前 6 周内既没有怀孕也没有生产吧? [访员注意：针对 12-50 岁的女性询问]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

### **VA\_3B SYMPTOMS NOTED DURING THE FINAL ILLNESS 最后疾病期间的症状**

**VA3B100** Did s/he have a fever? 他/她是否发高烧?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

#### **PROCEDURE 程序:**

If **VA3B100** = Yes, ask **VA3B110**. If **VA3B100** != Yes, Skip to **VA3B130**. 如果去世受访者发高烧, 询问**VA3B110**, 如果去世受访者没有发高烧, 询问**VA3B130**。

**VA3B110** For how long did s/he have a fever? 他/她发烧持续了多久, 如一直发烧或断断续续?

1. \_\_\_\_\_ (**VA3B110\_1**) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (**VA3B110\_2**) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B120** Did s/he have night sweats? 他/她有很重的夜间盗汗吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B130** Did s/he have a cough? 他/她咳嗽吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B130** = Yes, ask **VA3B140**. If **VA3B130** != Yes , Skip to **VA3B180**. 如果去世受访者有咳嗽, 询问**VA3B140**, 如果去世受访者没有咳嗽, 询问**VA3B180**。

**VA3B140** For how long did s/he have a cough? 他/她咳嗽了多久?

1. \_\_\_\_\_ (**VA3B140\_1**) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (**VA3B140\_2**) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B150** Was the cough productive with sputum? 咳痰吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B160** Did s/he cough out blood? 他/她咯血吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B180** Did s/he have any breathing problem? 他/她去世前是否有呼吸问题?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B180** = Yes, ask **VA3B210**. If **VA3B180** != Yes , Skip to **VA3B270**. 如果去世受访者有呼吸问题, 询问**VA3B210**, 如果去世受访者没有呼吸问题, 询问**VA3B270**。

**VA3B210** Did s/he have breathlessness? 他/她是否会喘不上来气?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B210** = Yes, ask **VA3B220**. If **VA3B210** != Yes , Skip to **VA3B260**. 如果去世受访者有喘不上来气的问题问题, 询问**VA3B220**, 如果去世受访者没有喘不上来气的问题问题, 询问**VA3B260**。

**VA3B220** For how long did s/he have breathlessness? 他/她喘不上来气的情况有多长时间了?

1. \_\_\_\_\_ (**VA3B220\_1**) Day 天



2. \_\_\_\_\_ (VA3B220\_2) Week 周

3. Don't Know 不知道

**VA3B230** Was s/he unable to carry out daily routine activities due to breathlessness? 他/她是否因为喘不上来气而不能做日常活动，如走路或爬楼梯？

1. Yes 是

2. No 否

3. Don't Know 不知道

**VA3B240** Was s/he breathless while lying flat? 他/她平躺着休息的时候是否喘不上来气？

1. Yes 是

2. No 否

3. Don't Know 不知道

**VA3B260** Did s/he have noisy breathing (grunting or wheezing)? 他/她是否呼吸时有呼噜声或哮喘音？

1. Yes 是

2. No 否

3. Don't Know 不知道

**VA3B270** Did s/he have severe chest pain? [Select this for older children or adults who were experiencing severe pain in their chests, making other activities impossible.] 他/她是否胸部严重疼痛？**[访员注意：指胸部疼痛严重到不能做其他活动]**

1. Yes 是

2. No 否

3. Don't Know 不知道

**VA3B280** Did s/he have diarrhoea? 他/她是否腹泻？

1. Yes 是

2. No 否

3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序：**

If VA3B280 = Yes, ask VA3B290. If VA3B280 != Yes, Skip to VA3B310. 如果去世受访者有腹泻，询问VA3B290，如果去世受访者没有腹泻，询问VA3B310。

**VA3B290** For how long did s/he have diarrhoea? 他/她腹泻了多长时间？

1. \_\_\_\_\_ (VA3B290\_1) Day 天

2. \_\_\_\_\_ (VA3B290\_2) Week 周

3. Don't Know 不知道

**VA3B300** At any time during the final illness was there blood in the stools? 最后疾病期间，是否大便带血？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B310** Did s/he vomit? 他/她是否呕吐?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B310** = Yes, ask **VA3B320**. If **VA3B310** != Yes, Skip to **VA3B330**. 如果去世受访者有呕吐, 询问**VA3B320**, 如果去世受访者没有呕吐, 询问**VA3B330**。

**VA3B320** Did s/he vomit "coffee grounds" or bright red/blood? [select this one if the vomit contained blood. The point is to identify if there was any bleeding of the upper gastrointestinal tract. Whereas strong and acute bleeding might show a fresh or coagulated blood, less strong bleeding would expose the blood sometime to gastric acid, and then it would look like ground coffee (particles of a size between 0.5-2 mm of black or dark brown color).] 他/她呕吐咖啡色或是鲜红的血吗? [访员注意: 如果呕吐物有血, 请选择是。该题是确认是否有上消化道出血。大量急性出血可能会表现为新鲜或凝血块, 少量出血会和胃酸作用, 看起来像咖啡末 (大约在 0.5-2mm 大小, 呈黑色或深棕色)]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B330** Did s/he have any abdominal problem? 他/她腹部是否有问题?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B330** = Yes, ask **VA3B340**. If **VA3B330** != Yes, Skip to **VA3B400**. 如果去世受访者腹部有问题, 询问**VA3B340**, 如果去世受访者腹部没有问题, 询问**VA3B400**。

**VA3B340** Did s/he have severe abdominal pain? 他/她是否有严重的腹痛?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B340** = Yes, ask **VA3B350**. If **VA3B340** != Yes, Skip to **VA3B360**. 如果去世受访者有腹痛, 询问**VA3B350**, 如果去世受访者没有腹痛, 询问**VA3B360**。

**VA3B350** For how long before death did s/he have severe abdominal pain? 他/她去世前严重腹痛了多长时间?

1. \_\_\_\_\_ (VA3B350\_1) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (VA3B350\_2) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B360** Did s/he have more than usual protruding abdomen? 他/她是否有肚子异常膨大?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3B360 = Yes, ask VA3B370. If VA3B360 != Yes, Skip to VA3B380. 如果去世受访者肚子异常膨大, 询问VA3B370, 如果去世受访者肚子没有异常膨大, 询问VA3B380。

**VA3B370** For how long did s/he have a more than usual protruding abdomen? 他/她肚子异常膨大有多长时间?

1. \_\_\_\_\_ (VA3B370\_1) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (VA3B370\_2) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B380** Did s/he have any lump inside the abdomen? 他/她是否有腹部包块?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3B380 = Yes, ask VA3B390. If VA3B380 != Yes, Skip to VA3B400. 如果去世受访者肚子有腹部包块, 询问VA3B390, 如果去世受访者肚子没有腹部包块, 询问VA3B400。

**VA3B390** For how long did s/he have the lump inside the abdomen? 他/她腹部包块有多长时间了?

1. \_\_\_\_\_ (VA3B390\_1) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (VA3B390\_2) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B400** Did s/he have a severe headache? 他/她是否有严重头疼?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B405** Did s/he have a stiff or painful neck? [This can be characterized by a difficulty in moving the neck.] 他/她是否脖子僵硬或疼痛? [访员注意: 一般表现为扭动脖子有困难]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3B405 = Yes, ask VA3B410. If VA3B405 != Yes, Skip to VA3B420. 如果去世受访者脖子僵硬或疼痛, 询问VA3B410, 如果去世受访者没有脖子僵硬或疼痛, 询问VA3B420。

**VA3B410** For how long did s/he have a stiff or painful neck? 他/她脖子僵硬或疼痛的情况有多长时间?

1. \_\_\_\_\_ (VA3B410\_1) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (VA3B410\_2) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B420** Did s/he have mental confusion? [This reflects a diagnosis of memory loss or confusion made at some kind of medical facility, or cognitive problems which were evident to the respondent.] 他/她是否有意识错乱? [访员注意: 这里反映的是在某些医疗机构诊断为记忆丧失或意识错乱, 或者对代理人来说很明显的认知问题。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3B420 = Yes, ask VA3B430. If VA3B420 != Yes, Skip to VA3B440. 如果去世受访者有意识错乱, 询问VA3B430, 如果去世受访者没有意识错乱, 询问VA3B440。

**VA3B430** For how long did s/he have mental confusion? 她意识错乱有多久了? (如方向不清、记忆力丧失、注意力丧失、幻觉、偏执狂或攻击性行为)

1. \_\_\_\_\_ (VA3B430\_1) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (VA3B430\_2) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B440** Was s/he unconscious for more than 24 hours?[Select this if there was a coma or unconsciousness for at least the final 24 hours before death, or at an earlier stage of the final illness (possibly with return of consciousness).] 他/她是否昏迷或意识丧失超过 24 小时? [访员注意: 包括死前或者疾病早期, 可能后来又恢复了意识。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B450** Did the unconsciousness start suddenly, quickly (at least within a single day)? 昏迷是突然发生的吗? (至少在一天内)

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B460** Did s/he have convulsions? [Select this if there were convulsions or fits during the final illness. It should NOT be selected for fits at a much earlier time (in which case consider a possible earlier diagnosis of epilepsy) and should NOT be selected for fits that were only seen during pregnancy (in which case see separate indicator).] 他/她是否抽搐? [访员注意: 患病的最后期间, 是否有惊厥或抽搐。如果惊厥发生在很早期 (可能考虑癫痫) 或仅在怀孕期, 不要选择“是”。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3B460 = Yes, ask VA3B470. If VA3B460 != Yes, Skip to VA3B490. 如果去世受访者有抽搐, 询问VA3B470, 如果去世受访者没有抽搐, 询问VA3B490。

**VA3B470** For how long did s/he have convulsions? 他/她抽搐有多少分钟?

1. \_\_\_\_\_ (VA3B470\_1) Minutes 分钟数
2. Don't Know 不知道

**VA3B480** Did s/he became unconscious immediately after the convulsion? 他/她是否抽搐后紧接着就昏迷不醒人事了?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B490** Did s/he have any urine problems? 他/她是否有小便问题?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA3B490 = Yes, ask VA3B500. If VA3B490 != Yes, Skip to VA3B530. 如果去世受访者小便有问题, 询问VA3B500, 如果去世受访者小便没有问题, 询问VA3B530。

**VA3B500** Did s/he pass no urine at all? 他/她是不是没有小便?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B510** Did s/he go to urinate more often than usual? 他/她是否小便比平时更频繁?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B520** During the final illness did s/he ever pass blood in the urine? 在最后的患病期间, 他/她是否有尿血?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B530** Did s/he have any skin problems? 他/她是否有皮肤病?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B530** = Yes, ask **VA3B540**. If **VA3B530** != Yes, Skip to **VA3B600**. 如果去世受访者有皮肤病, 询问**VA3B540**, 如果去世受访者没有皮肤病, 询问**VA3B600**。

**VA3B540** Did s/he have any ulcers, abscess or sores anywhere except the feet? 除了脚以外, 他/她身上有没有溃疡、脓疮或褥疮?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B550** Did (s)he have any ulcers, abscess or sores on the feet that were not also on other parts of the body? 他/她是否只有脚上有溃疡、脓疮或褥疮, 其他地方没有?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B560** During the illness that led to death, did s/he have any skin rash? [Select this one if there was any kind of skin rash anywhere on the body, which was not specifically described as measles or herpes zoster(shingles).] 他/她是否只有脚上有溃疡、脓疮或褥疮, 其他地方没有? [访员注意: 指身上任何地方患有皮疹, 但不是特指麻疹或带状疱疹。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B560** = Yes, ask **VA3B570**. If **VA3B560** != Yes, Skip to **VA3B600**. 如果去世受访者有皮疹, 询问**VA3B570**, 如果去世受访者没有皮疹, 询问**VA3B600**。

**VA3B570** For how long did s/he have the skin rash? 他/她患上皮疹有多长时间了?

1. \_\_\_\_\_ (**VA3B570\_1**) Day 天
2. \_\_\_\_\_ (**VA3B570\_2**) Week 周
3. Don't Know 不知道

**VA3B580** Did s/he have measles rash? 他/她是否患上了麻疹?

1. Yes 是

2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B590** Did s/he ever have shingles/herpes zoster? 他/她是否患有带状疱疹?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B600** Did s/he have bleeding from the nose, mouth, or anus? 他/她的口鼻或肛门是否流血?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B610** Did s/he have weight loss? 他/她是否体重减轻?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B610** = Yes, ask **VA3B620**. If **VA3B610** != Yes, Skip to **VA3B630**. 如果去世受访者有体重减轻的问题, 询问**VA3B620**, 如果去世受访者没有体重减轻的问题, 询问**VA3B630**。

**VA3B620** Was s/he severely thin? 他/她是否有严重的消瘦?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B630** Did s/he have mouth sores or white patches in the mouth or on the tongue? 他/她是否因为念珠菌导致的口、舌有溃疡或白斑?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B640** Did s/he have stiffness of the whole body or was unable to open the mouth?

[Select this if there was either rigidity of the body(limbs, neck, etc. not able to move) or if it was not possible to open the mouth (lockjaw) during the final illness.] 他/她是否身体僵硬或不能张嘴? [访员注意: 指身体某处僵硬(四肢, 脖子等不能移动)或者嘴巴张不开。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B650** Did s/he have swelling (puffiness) of the face? 他/她是否面部肿胀(虚胖)?



1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B660** Did s/he have both feet swollen? [Select this if both feet or ankles or legs were swollen during the final illness – but NOT if only one was swollen, for example following an accident.] 他/她是否身体僵硬或不能张嘴? [访员注意: 指最后疾病期间双脚、双踝或双腿的浮肿, 一只浮肿不算, 如因为车祸。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B670** Did s/he have any lumps? [Select this if there was any localised lump or lesion on any part of the body, either at the time of death, or surgically removed prior to death.] 他/她身上是否有肿块? [访员注意: 指身体任何部位的局部肿块或病灶, 可以是去世前还存在, 也可以是去世前已经手术去除。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3B670** = Yes, ask **VA3B680**. If **VA3B670** != Yes, Skip to **VA3B730**. 如果去世受访者有肿块, 询问**VA3B680**, 如果去世受访者没有肿块, 询问**VA3B730**。

**VA3B680** Did s/he have any lumps or lesions in the mouth? 他/她嘴巴里是否有肿块或病灶?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B690** Did s/he have any lumps on the neck? 他/她脖子上是否有肿块?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B700** Did s/he have any lumps on the armpit? 他/她腋窝下是否有肿块?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B710** Did s/he have any lumps on the groin? 他/她的腹股沟或生殖器上是否有肿块或病灶?

1. Yes 是
2. No 否

3. Don't Know 不知道

**VA3B730** Did s/he have paralysis of one side of the body? [Select this if there was some degree of paralysis or weakness on one side of the body - possibly affecting the face (maybe causing difficulties in swallowing or talking) or arms/hands or legs/feet.] 他/她身体一侧是否有瘫痪（偏瘫）？[访员注意：指一侧身体一定程度的瘫痪或无力，可能影响面部（可能导致吞咽或说话困难）或手臂手或者腿/脚。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B740** Did s/he have difficulty or pain while swallowing liquids? 他/她吞咽液体时是否困难或疼痛？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B750** Did s/he have yellow discoloration of the eyes? 他/她是否有眼白发黄（黄疸）？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B760** Did her/his hair colour change to reddish or yellowish? 他/她的头发颜色有没有变的微红或微黄？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B770** Did s/he look pale (thinning/lack of blood) or have pale palms, eyes or nail beds? [Select this if either blood test results indicated anaemia or low haemoglobin levels, or if the person was unusually pale (inner eyelids, palms of hands, soles of feet during the final illness).] 是否看上去脸色苍白（消瘦或没有血色），或手掌、眼睛、指甲床苍白？[访员注意：指最后疾病期间血液检测贫血或血红蛋白水平低，或者不正常的发白（如内眼睑、手掌、脚底）。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B780** Did s/he have sunken eyes? 他他/她是否眼睛凹陷？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3B790** Did (s)he drink a lot more water than usual? 他/她是否喝水比平常多很多?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

## **VA\_3G TREATMENT AND HEALTH SERVICE 就医、医疗状况**

**VA3G100** Was s/he adequately vaccinated? 他/她该接种的疫苗大部分是否都已经接种?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G110** Did s/he receive any treatment for the illness that led to death? 他/她对死前的疾病接受医疗机构的治疗了吗, 包括门诊或住院?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

### **PROCEDURE 程序:**

If **VA3G110** = Yes, ask **VA3G120**. If **VA3G110** != Yes, Skip to the next section. 如果去世受访者接受了医疗机构的治疗, 询问**VA3G120**, 如果去世受访者没有接受了医疗机构的治疗, 跳到下一小节。

**VA3G120** Did s/he receive oral rehydration salts? 他/她是否接受了口服补液盐水?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G130** Did s/he receive (or needed) intravenous fluids (drip) treatment? 他/她是否接受 (或需要) 静脉注射 (打点滴) 治疗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G140** Did s/he receive (or needed) a blood transfusion? [Do select it if a blood transfusion was prescribed, even if blood was not available or not affordable, and so was not actually given.] 他/她是否接受 (或需要) 输血? [访员注意: 如果医生已经开出处方输血, 即使没有血源或者支付不起血液而没有输血, 也应该选择“是”。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G150** Did s/he receive (or needed) treatment/food through a tube passed through the nose? 他/她是否接受 (或需要) 通过鼻子的管道进行治疗或进食?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G160** Did s/he receive (or needed) injectable (IV or IM) antibiotics? [Do select it if antibiotics were prescribed, even if they were not available or not affordable, and so were not actually taken.] 他/她是否接受（或需要）肌肉注射、静脉注射抗生素？**[访员注意：如果医生已经开出抗生素的处方，即使没有抗生素或者支付不起抗生素而没有使用，也应该选择“是”。]**

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G170** Did s/he have (or needed) an operation for the illness? 他/她的疾病是否做过（或需要）手术？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If **VA3G170** = Yes, ask **VA3G180**. If **VA3G170** != Yes, Skip to **VA3G190**. 如果去世受访者做了手术，询问**VA3G180**，如果去世受访者没有做手术，询问**VA3G190**。

**VA3G180** Did s/he have the operation within 1 month before death? 他/她死前 1 个月内是否做过手术？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA3G190** Was s/he discharged from the hospital very ill? [Select this if the person had been admitted to hospital during the final illness, and was then sent home in the expectation that they would not recover.] 他/她出院时是否疾病非常严重？**[访员注意：指去世受访者最后疾病期间已经到医院，后来因为预计不能再恢复而被送回家。]**

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

## **VA\_4A BACKGROUND 背景信息**

**VA4A100** In the final days before death, did s/he travel to a hospital or health facility? [Select this if the person who died travelled to a hospital (or health facility offering a 24-hour service) during the final illness. The main concept is "hospital" which by definition is a 24/7 service. But in some countries there are smaller facilities which

are not hospitals, but do offer 24/7 services, so those are included- but not lesser facilities which have no emergency service.] 去世前几天, 他/她去医院或其他医疗机构了吗? [访员注意: 最后疾病期间, 如果去世受访者去医院或提供 24 小时服务的医疗机构, 请选择“是”。医院的主要概念按照定义是提供 7 天 24 小时的服务。在某些国家, 小型医疗机构不是医院, 但是提供 7 天 24 小时的服务, 也应该包括进来, 但是更小的没有急诊服务的医疗机构不算。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**PROCEDURE 程序:**

If VA4A100 = Yes, ask VA4A110. If VA4A100 != Yes, Skip to VA4A150. 如果去世受访者去了医疗机构, 询问VA4A110, 如果去世受访者没有去医疗机构, 询问VA4A150。

**VA4A110** Did s/he use motor transport to get to the hospital or health facility? 他/她使用机动车 (小汽车、卡车、拖拉机、摩托车、救护车等) 去的医院/医疗机构吗?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A120** Were there any problems during admission to the hospital or health facility? [Select this if the person who died travelled to a hospital or health facility, and then had problems on arrival (delays, paperwork, queues, no staff).] 在医院或医疗机构看病时, 遇到什么困难没有? [访员注意: 如患者到达医院或医疗机构后遇到诸如等待、填表、排队、没有人值班等问题, 请选择“是”。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A130** Were there any problems with the way (s)he was treated (medical treatment, procedures, inter-personal attitudes, respect, dignity) in the hospital or health facility? 医院或医疗机构治疗医治他/她的方式存在任何有问题吗 (包括治疗、程序、人际态度、尊重、尊严)?

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A140** Were there any problems getting medications, or diagnostic tests in the hospital or health facility? [Select this if the person who died travelled to a hospital or health facility, and then had problems obtaining essential items (drugs, medications or other prescriptions, blood products, and/or diagnostic tests such as lab tests and x-rays, either within the facility or needing to be bought elsewhere).] 从医院或医疗机构获得药物或检查有任何困难吗? [访员注意: 指去世受访者到医院或医疗机构后, 获得必需的物品有困

难（如药物或其他处方、血制品，和或诊断检查如实验室检查和 X 光，包括在医疗机构内部或需要被带到别处）。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A150** Does it take more than 2 hours to get to the nearest hospital or health facility from the deceased's household? 从去世受访者家到最近的医院或医疗机构（24 小时开诊）是否要花 2 个小时以上的时间？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A160** In the final days before death, were there any doubts about whether medical care was needed? 去世前几天，家人对是否需要给他/她进行医疗护理这个问题产生争议了吗？

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A170** In the final days before death, was traditional medicine used? [herbal remedies, massages, drinks, foods, amulets, spells or blessings provided by traditional healers, with doctors or Shaman.] 去世前几天是否使用传统医疗？[访员注意：如中医或巫医提供的草药、按摩、饮品、食物、护身符、符咒等。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A180** In the final days before death, did anyone use a telephone or cell phone to call for help? [Select this if a telephone of any kind (working landline, or cell phone charged and with credit) was used by those assisting in the final 24 hours of the illness for example to call for help or arrange transportation.] 去世前几天，有没有人帮他/她打电话求救？[访员注意：任何电话包括在临终前 24 小时内帮助求救或安排交通的座机或手机。如果去世前住院，询问住院前的情况，如果没有住院，则询问去世前的情况。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

**VA4A190** Over the course of illness, did the total costs of care and treatment prohibit other household payments? [Select this if the total costs incurred in the final illness were sufficiently great to mean that other kinds of household expenses (food, fuel, travel, education etc.) could not be met, or caused debt or sale of household assets.] 生病期间，所有的治疗和护理的费用是否严重影响了其他家庭开支？[访员注意：指治疗和护理的费用影响到家庭开支，如食品、燃料、交通和教育等，或者欠债或者要变卖家庭资产。]

1. Yes 是
2. No 否
3. Don't Know 不知道

## **VA\_S INTERVIEWER'S OBSERVATIONS** 访问员观察

**VAS131** Comments on specific questions 对具体问题的评论。

**VAS132** Any other comments 除上个问题记录的以外，还有什么其他的评论。

